



**LernRAUM.pl**  
EINE NEUE PERSPEKTIVE DES DEUTSCHLERNENS

**VERANSTALTUNGSKALENDER**

**2024**

**KALENDARIUM WYDARZEŃ**



DOM WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
HAUS DER DEUTSCH-POLNISCHEN  
ZUSAMMENARBEIT

**FRS**

FUNDACJA ROZWOJU  
ŚLĄSKA





# LernRAUM.pl

EINE NEUE PERSPEKTIVE DES DEUTSCHLERNENS



DOM WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
HAUS DER DEUTSCH-POLNISCHEN  
ZUSAMMENARBEIT

FRS

FUNDACJA ROZWOJU  
ŚLĄSKA



Szanowni Państwo,

zapraszamy do zapoznania się z ofertą projektu LernRAUM.pl. Poniżej znajdują Państwo listę wydarzeń zaplanowanych na ten rok, podzielonych na trzy kategorie:

- wykłady online,
- wykłady stacjonarne,
- warsztaty stacjonarne.

W kalendarium znajdują Państwo informacje o zaplanowanej dacie, formie, miejscu, poziomie językowym, osobie prowadzącej oraz krótki opis wydarzenia. Potwierdzone terminy oraz godziny wydarzeń zamieszczane są systematycznie na stronie internetowej projektu LernRAUM.pl: [www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl):



w zakładce oferta zajęć.

\*W kalendarium znajdują się wydarzenia zaplanowane. Oznacza to, iż terminy/forma zajęć mogą ulec zmianie, jak również w ofercie projektowej mogą pojawić się nowe wydarzenia.

\*\*Zapisów na wszystkie wydarzenia dokonać można za pośrednictwem strony internetowej projektu LernRAUM.pl.

\*\*\***Kursy języka niemieckiego** realizowane są w dwóch okresach:

- marzec – czerwiec  
(rekrutacja 1-29.02.2024 r. za pośrednictwem strony internetowej);
- wrzesień – grudzień  
(rekrutacja 1-31.08.2024 r. za pośrednictwem strony internetowej).

Szczegółowych informacji na temat poszczególnych wydarzeń udziela Biuro Projektu LernRAUM.pl:

Martyna Halek: [martyna.halek@lernraum.pl](mailto:martyna.halek@lernraum.pl), tel. +48 501 061 666

Karolina Syga: [karolina.syga@lernraum.pl](mailto:karolina.syga@lernraum.pl), tel. +48 503 721 658



*Sehr geehrte Damen und Herren,*

wir laden Sie ein, sich mit dem Angebot von LernRAUM.pl vertraut zu machen. Nachfolgend finden Sie eine Liste der Veranstaltungen, die für dieses Jahr geplant sind, in drei Kategorien unterteilt:

- Online-Vorträge;
- stationäre Vorträge;
- stationäre Workshops.

Im Kalender finden Sie Informationen: Datum, Form, Ort, Sprachniveau, Leiter und eine kurze Beschreibung der Veranstaltung.

Die bestätigten Termine und Zeiten der Veranstaltungen werden systematisch auf der Projektwebsite LernRAUM.pl veröffentlicht: [www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)



unter Kursangebot.

\*Der Kalender enthält geplante Veranstaltungen. Das bedeutet, dass sich die Termine/Form des Unterrichts ändern können und neue Veranstaltungen im Projektangebot erscheinen können.

\*\*Anmeldungen zu allen Veranstaltungen können über die Projektwebsite LernRAUM.pl vorgenommen werden.

\*\*\*Die Deutschkurse finden in zwei Zeiträumen statt:

- März – Juni  
(Anwerbung 1–29. 02. 2024 über die Website);
- September – Dezember  
(Anwerbung 1. –31. 08. 2024 über die Website).

Ausführliche Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen gibt das Projektbüro LernRAUM.pl:

Martyna Halek: [martyna.halek@lernraum.pl](mailto:martyna.halek@lernraum.pl), Tel. +48 501 061 666

Karolina Syga: [karolina.syga@lernraum.pl](mailto:karolina.syga@lernraum.pl), Tel. +48 503 721 658





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

MÄRZ



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy  
**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

MARZEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

*Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby*

**Donnerstag**

**Sprachniveau: B1**

**07**



**Gute Gewohnheiten und ihre Pflege – über das Wesende persönlichen Entwicklung./ Jak aktywnie dbać o dobre nawyki? O istocie rozwoju osobistego.**

Ich wünsche dir persönliche Entwicklung! Immer öfter hören wir solche Wünsche. Aber worum geht es eigentlich bei dieser „persönlichen Entwicklung“? Welche Ziele sollten wir uns setzen und welche Gewohnheiten sollten wir pflegen, um uns zu entwickeln und unsere Lebensziele zu erreichen?

Życzę Ci rozwoju osobistego! Coraz częściej możemy usłyszeć takie życzenia. Ale o co tak właściwie chodzi „z tym rozwojem osobistym“? Jakie powinniśmy stawiać sobie cele i jakie pielęgnować nawyki, żeby się rozwijać i realizować swoje życiowe cele?

**Leiterin: Katarzyna Sitnik**

**FREITAG**

**Sprachniveau: A2**

**08**



**OLSZTYN**

**Karneval in Deutschland – Neuigkeiten und Überraschungen – wie feiert man Karneval bei unseren Nachbarn / Karnawał w Niemczech – ciekawski i niespodzianki, czyli jak bawią się nasi sąsiedzi**

Karneval in Deutschland ist eine Zeit der bunten und fröhlichen Feierlichkeiten, Karneval, Fasching oder Fastnacht. Am meisten gefeiert wird er im Südwesten des Landes. Wie sieht der Karneval in Deutschland aus? Alles was Sie brauchen zu wissen, rund um die fünfte Jahreszeit. /

Karnawał w Niemczech to czas barwnych i radosnych obchodów, znanych pod różnymi nazwami: Karneval, Fasching, czy Fastnacht. Najhuczniej obchodzony jest w południowo zachodniej części kraju. Jak więc wygląda karnawał w Niemczech? Wszystko co musicie wiedzieć jak bawią się Niemcy w karnawale.

**Leiterin: Małgorzata Żerańska**

**FREITAG**

**Sprachniveau: A2**

**15**



**DFK Szczedrzyk**

**Ostern in seiner natürlichen Form / Wielkanoc w naturalnej formie**

Warum feiern wir eigentlich Ostern und was steckt hinter den Ostereiern? Die wichtigsten Fragen zum Osterfest finden Sie bei unserem Workshop. Wie man aus natürlichen elementen selber etwas machen kann.

Dlaczego właściwie obchodzimy Wielkanoc i co kryje się za pisankami? W naszym warsztacie znajdziemy najważniejsze pytania dotyczące Świąt Wielkanocnych. Jak samemu zrobić coś z naturalnych elementów.

**Leiter: Tobiasz Buhl**

**FREITAG**

**Sprachniveau: B1**

**Leiter: Dr. Krzysztof Kłosowicz**

**15**



**Eine Reise durch das bekannte und weniger bekannte Deutschland Hamburg und Bremen/ Podróż przez znane i mniej znane Niemcy: Hamburg i Brema**

Hamburg und Bremen sind ehemalige Hansestädte mit einer stolzen Geschichte, an die heute noch zahlreiche Baudenkmäler erinnern. Der Hamburger Hafen gehört zu den größten in Europa. Die historischen Kornspeicher stehen auf der prestigeträchtigen Liste des UNESCO-Weltkulturerbes.

Hamburg i Brema to dawne miasta Hanzy szcycące się dumną historią, której świadectwem są bogate zabytki architektury. Hamburski port należy do największych w Europie. Położone nad rzeką Łabą, historyczne spichlerze zostały umieszczone na prestiżowej liście UNESCO.



Wykład  
ONLINE  
darmowy

MÄRZ



Wykład  
STACJONARNY  
darmowy

Kontakt & Anmeldung:  
[www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)

MARZEC



WARSZTATY  
STACJONARNE

Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

SAMSTAG

Sprachniveau: B1

16

**Die Institutionalisierung der deutschen Minderheit in Polen – zwischen der Identitätsemanzipation und Aufbau der Zivilgesellschaft/ Instytucjonalizacja mniejszości niemieckiej w Polsce – między tożsamością emancypacją a udziałem w budowie społeczeństwa obywatelskiego**



OPOLE

Das Ziel des Vortrags ist ein Versuch die Prozesse, die zur Entstehung und Entwicklung der organisatorischen Strukturen der deutschen Minderheit nach 1989 beigetragen haben aufzuklären. Der Vortrag konzentriert sich auf das Beispiel des Sozio-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen Minderheit in Oppelner Schlesien.

Celem wykładu jest naświetlenie procesów, które przyczyniły się do powstania i rozwoju sieci organizacyjnej mniejszości niemieckiej po 1989 r. Wykład koncentruje uwagę na przykładzie Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego.

Leiter: Dr. Marek Mazurkiewicz

MONTAG

Sprachniveau: A2

18

**Eine kulinarische Reise durch Schlesien. Hefekuchen nach der traditionellen Art/ Kulinarna podróż po Śląsku. Tradycyjne ciasto drożdżowe**



DFK  
KÓRNICA

Deutschland ist berühmt für seine Liebe zum Backen und einige der besten Kuchen der Welt. Köstliche Teige, cremige Füllungen und köstliche Schokoladenglasuren erwarten Ihren Gaumen in der deutschen Backlandschaft. Ziel des Workshops ist es, traditionelle Schönheit zu schützen und bekannt zu machen.

Niemcy słyną z zamiłowania do pieczenia i jednych z najlepszych ciast na świecie. Soczyste ciasto, kremowe nadzienia i wspaniałe polewy czekoladowe czekają na kubki smakowe w niemieckim krajobrazie wypieków. Celem warsztatu jest ochrona i popularyzowanie tradycyjnego wypieku.

Leiterin: Teresa Rybczyk

DIENSTAG

Sprachniveau: B1

19

**Ost- und Nordsee-zwei Gesichter der deutschen Küstenlinie / Morze Bałtyckie i Morze Północne dwa oblicza niemieckiej linii brzegowej**

OLSZTYN



Zwei Meere und zwei Gesichter. Wasser, das verbindet und gleichzeitig bildet die natürliche Grenze Deutschlands. Diese Reise bietet einen kurzen Einblick in beide Regionen und zeigt, was die Ostsee und die Nordsee zu bieten haben nicht nur für Einheimische, aber auch für Touristen und der ganzen Welt.

Dwa morza i dwie twarze. Woda, która łączy i jednocześnie tworzy naturalną granicę Niemiec.

Ta podróż oferuje krótki wgląd w oba regiony i pokazuje, co Morze Bałtyckie i Morze Północne mają do zaoferowania nie tylko swoim mieszkańcom, ale także turystom i całemu światu.

Leiterin: Dr. Małgorzata Derecka

MITTWOCH

Sprachniveau: A2

Leiterin: Dr. Monika Czok

20

**Fastenzeit und Ostern. Sitten in Schlesien /Post i Wielkanoc – Zwyczaje na Śląsku**

DFK  
Rozowice



Die Fastenzeit und Ostern ist voll von Symbolen und Traditionen, die in Polen, Schlesien und Deutschland unterschiedlich sind. Der Workshop bringt dieses Thema auf theoretische und praktische Weise näher, da jeder Workshopteilnehmer die Möglichkeit hat, eine Osterdekoration zu machen.

Okres Wielkiego Postu i Wielkanocy pełen jest symboli i tradycji, które są różne w Polsce, na Śląsku i w Niemczech. Warsztaty przybliżą tę tematykę w sposób teoretyczny oraz praktyczny, gdyż każdy z uczestników warsztatów będzie miał możliwość wykonania ozdoby wielkanocnej.



**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

MÄRZ



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy  
**Kontakt & Anmeldung:**  
[www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)

MARZEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**  
Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

DONNERSTAG

**Sprachniveau: A2**

21

### Oster Sitten und Bräuche bei Eichendorff /Wielkanocne zwyczajy i tradycje u Eichendorffa

Was sind Feste ohne ihre Rituale und Traditionen? Auch zu Ostern gibt einer Vielzahl von Bräuchen, die teilweise seit Jahrhunderten zum Osterfest gepflegt werden. Welche Osterbräuche es gibt und woher sie stammen das und mehr erfahren Sie beim Workshop.



DFK Rogów

Czym są święta bez swoich rytuałów i tradycji? Istnieje również wiele zwyczajów wielkanocnych, z których niektóre kultywowane są od wieków. Jakie są zwyczajy wielkanocne, skąd się biorą i nie tylko, dowiesz się na warsztatach.

**Leiterin:** Renata Wilczek

DONNERSTAG

**Sprachniveau: B1**

21

### Geschichte des Schlesischen Aschenputtels / Historia śląskiego Kopciuszka

Als Kinder haben wir alle die Geschichte von Aschenputtel gehört, die hinter Schloss und Riegel gefangen war und hart für ihre Stiefmutter arbeitete, bis sie schließlich zum Ball ging, wo sie den echten Prinzen Charming traf. Aber was wäre, wenn sich diese Legende in der Realität widerspiegeln würde? Begleiten Sie uns auf eine Reise durch das geheimnisvolle 19. Jahrhundert und lernen Sie die Geschichte des schlesischen Aschenputtels kennen.

Wszyscy jako dzieci styszeliśmy opowieść o Kopciuszku, uwięzionym pod kluczem, gorliwie pracującym dla swojej macochy, aż w końcu wyruszył na bal, gdzie spotkał prawdziwego księcia z baśni. A co gdyby ta legenda miała odzwierciedlenie w rzeczywistości? Zapraszamy serdecznie w podróż przez tajemniczy XIX wiek w celu poznania legendy o śląskim kopciuszku.



**Leiter:** Florian Kostka

FREITAG

**Sprachniveau: B1**

22

### Ostern - in der Schlesischen Tradition/ Wielkanoc w śląskich tradycjach

“Ostern” ist ein Workshop der der Osterzeit gewidmet ist. Symbole und Traditionen dieser Zeit, die in Schlesien, Polen und Deutschland herrschen, werden näher gebracht. Es wird auch eine Gelegenheit sein, über die Frühlingsgewohnheiten zu sprechen.

Warsztaty poświęcone okresowi Wielkiej Nocy przybliżą jego symbole i tradycje. Będzie to również możliwość do porozmawiania o zwyczajach wiosennych na Śląsku, w Niemczech i w Polsce.



DFK KOZŁE

**Leiterin:** Dr. Monika Czok

MITTWOCH

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin:** Agnieszka Pyka – Goldner

22

### Osterdekorationen auf Keramik/ Dekoracje Wielkanocne na ceramice

Bemalen Sie Ihren Osterteller zusammen mit Ostereiern im Frühlingsstil! Gestalten Sie mit mir Ihr persönliches Set für Ihren Ostertisch. Porzellanmalerei-Workshop kombiniert mit Ostereierdekoration. Sie können Ihr bemaltes Porzellan gleich mitnehmen!

Wymaluj swój wielkanocny talerz razem z pisankami we wiosennym stylu! Stwórz swój indywidualny komplet na świąteczny stół razem ze mną. Warsztaty malowania porcelany połączone ze zdobieniem pisanki. Wymalowaną porcelanę możesz od razu zabrać ze sobą!

OPOLE  
JUGENDZENTRUM





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

MÄRZ



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy  
**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

MARZEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**  
  
Opłata:  
20 PLN/ członekowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

SAMSTAG

**Sprachniveau: A2**

23

**Sitten und Bräuche in der Osterzeit in Ermland und Masuren/ Zwyczaje Wielkanocne na Warmii i Mazurach**

Der liturgische Kalender war jahrhundertlang für die Bewohner Ermlands und Masurens ebenso wichtig wie der weltliche Kalender. Natürlich unterschieden sich das protestantische Masuren und das katholische Ermland hinsichtlich der Feier religiöser Feiertage erheblich. In Workshops lernen Sie anhand verschiedener Materialien die Bräuche Ermlands kennen.

Przez wieki kalendarz liturgiczny był dla mieszkańców Warmii i Mazur równie ważny jak kalendarz świecki. Oczywiście protestanckie Mazury i katolicka Warmia różniły się znacznie pod względem obchodzenia świąt religijnych.



Stowarzyszenie MN  
Niedźwiedzia Łapa

**Leiter:** Sebastian Jabłoński

SAMSTAG

**Sprachniveau: B1**

23

**Deutsch-Schlesische Traditionen: so feiert man Ostern in Grenzgebiet/ Śląsko – Niemeikcie Tradycje: tak świętujemy Wielkanoc na pograniczu**

Ostern gilt als das höchste Fest der Christenheit. Weltweit gedenken die verschiedenen christlichen Glaubensgemeinschaften der Kreuzigung sowie der Auferstehung Jesu Christi. Der christliche Inhalt des Osterfestes vermischt sich dabei mit alten Traditionen. Zu Ostern werden die Wohnzimmer und Gärten mit vielen bunten Sachen, vorzugsweise bemalten Eiern, Osterhasen und Zweigen, geschmückt.

Wielkanoc uważana jest za najważniejsze święto chrześcijańskie. Różne wspólnoty religijne na całym świecie upamiętniają ukrzyżowanie i zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa. Chrześcijańska treść Wielkanocy miesza się ze starymi tradycjami. Na Wielkanoc salony i ogrody przyozdabia się mnóstwem kolorowych rzeczy, najlepiej malowanych jajek, zajączków wielkanocnych i gałązek.



Sala wiejska  
DFK Żelazna

**Leiterin:** Monika Wittek

FREITAG

**Sprachniveau: B1**

22

**Ostern – in der Schlesischen Tradition/ Wielkanoc w śląskich tradycjach**

“Ostern” ist ein Workshop der der Osterzeit gewidmet ist. Symbole und Traditionen dieser Zeit, die in Schlesien, Polen und Deutschland herrschen, werden näher gebracht. Es wird auch eine Gelegenheit sein, über die Frühlingsgewohnheiten zu sprechen.

Warsztaty poświęcone okresowi Wielkiej Nocy przybliżą jego symbole i tradycje. Będzie to również możliwość do porozmawiania o zwyczajach wiosennych na Śląsku, w Niemczech i w Polsce.



DFK KOZŁE

**Leiterin:** Dr. Monika Czok

MITTWOCH

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin:** Iwona Marcinkowska

27

**Ostern-Sitten und Bräuche in Niederschlesien / Wielkanoc- zwyczaje i tradycje na niemieckim Dolnym Śląsku**

Das fröhliche und warme Osterfest erinnert uns vor allem an Rührkuchen und Mazurka, obwohl dies nicht die einzigen festlichen Backwaren sind, die auf niederschlesischen Ostertafeln zu finden sind. Was sind diese Traditionen und welche Gerichte? Dies können Sie durch die Teilnahme an unseren Workshops erfahren

Radosne i ciepłe Święta Wielkiej Nocy pachną nam głównie babką i mazurkiem, chociaż nie są to jedyne świąteczne wypieki, jakie spotkać możemy na dolnośląskich wielkanocnych stołach. A jakie to tradycje i jakie potrawy? O tym będzie się można przekonać uczestnicząc w naszych warsztatach



DFK  
Wałbrzych





Wykład  
ONLINE  
darmowy

MÄRZ/  
APRIL



Wykład  
STACJONARNY  
darmowy

Kontakt & Anmeldung:  
[www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)

MARZEC/  
KWIECIEŃ



WARSZTATY  
STACJONARNE

Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

DONNERSTAG

Sprachniveau: B1

28



Ein Tag aus dem Leben von Adam und Eva – ein Versuch die menschliche Natur, Geschichte und Psychologie aus der Perspektive der Sammler und Jäger zu verstehen./ Dzień z życia Adama i Ewy – próba zrozumienia ludzkiej natury, historii i psychologii z perspektywy zbieraczy-łowców

Der Vortrag wird eine Gelegenheit sein, die menschliche Natur von ihrem Anfang an kennenzulernen. Wirsuchen nach Antworten auf die Fragen: Warum sind wir Menschen so, wie wir sind? Und wie waren unsere Vorfahren, wie organisierten sie ihren Alltag? Wie liebten, aßen, arbeiteten und starben sie? Werden wir auch Ähnlichkeiten mit modernen Menschen finden?

Wykład będzie okazją poznania ludzkiej natury u zarania dziejów. Poszukamy odpowiedzi na pytania: dlaczego my ludzie jesteśmy jacy jesteśmy? ! Jacy byli nasi przodkowie, jak organizowali swoją codzienność? Jak kochali, jedli, pracowali i umierali? Czy znajdziemy podobieństwa do współczesnych ludzi?

Leiterin: Katarzyna Sitnik

FREITAG

Sprachniveau: A2

05



Mragowo

Ungewöhnliche Sitten und Bräuche in Deutschland / Nietypowe tradycje i zwyczaje w Niemczech

Deutschland hat viel mehr zu bieten als exklusive Autos, gemütliche Biergärten und malerische Schlösser. Das Land in der Mitte Europas kann sich eines hohen Lebensstandards rühmen, Metropolen wie Berlin und München zählen regelmäßig zu den zehn lebenswertesten Städten der Welt. Es gibt noch ein paar andere Dinge, die Deutschland zu einem besonderen Ort machen.

Niemcy mają dużo więcej do zaoferowania niż ekskluzywne samochody, przytulne ogródki piwne i malownicze zamki. Ten kraj w środku Europy może pochwalić się życiem na wysokim poziomie, metropoliami takimi jak Berlin czy Monachium, które regularnie zajmują miejsca w pierwszej dziesiątce najlepszych miast do zamieszkania na świecie. Jest parę innych rzeczy, które czynią Niemcy wyjątkowym miejscem.

Leiter: Sebastian Jabłoński

SAMSTAG

Sprachniveau: B2

06



So tickt die Schweiz!/ Szwajcaria w pigułce!

Die Schweiz – ein Land voller Kontraste. Charakteristik der Schweiz aus polnischer Perspektive.

Szwajcaria – jeden kraj pełen kontrastów. Charakterystyka Szwajcarii z polskiej perspektywy

Leiterin: Dr. Marcelina Nadolska-Gurzyńska

MONTAG

Sprachniveau: A2

Leiterin: Edyta Gładkowska

08



Olsztyn

Ostern-Sitten und Bräuche in Niederschlesien / Wielkanoc- zwyczaje i tradycje na niemieckim Dolnym Śląsku

Das fröhliche und warme Osterfest erinnert uns vor allem an Rührkuchen und Mazurka, obwohl dies nicht die einzigen festlichen Backwaren sind, die auf niederschlesischen Ostertafeln zu finden sind. Was sind diese Traditionen und welche Gerichte? Dies können Sie durch die Teilnahme an unseren Workshops erfahren

Radosne i ciepłe Święta Wielkiej Nocy pachną nam głównie babką i mazurkiem, chociaż nie są to jedyne świąteczne wypieki, jakie spotkać możemy na dolnośląskich wielkanocnych stołach. A jakie to tradycje i jakie potrawy? O tym będzie się można przekonać uczestnicząc w naszych warsztatach



**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

APRIL



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
[www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)

KWIECIEŃ



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN / członekowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**09**

## **Klaus und Erika Mann. Reisen, Flucht, Auswanderung / Klaus und Erika Mann – podróże, ucieczki, emigracje**



Olsztyn

Szczegóły na stronie: [www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: A2**

**10**

## **Geheimnisse der Schlossbibliotheken / Tajemnice zamkowych bibliotek**

Die Bibliothek war in fast jedem Adelsitz ein sehr wichtiger Raum. Hier wurden nicht nur Bücher gelesen, sondern auch Karten gespielt, Briefe geschrieben, geheime Allianzen geschlossen, Schlachten und ... Ehen geplant. Bibliotheksbestände in Adelschlössern waren hinsichtlich ihrer Größe und der Qualität der dort gesammelten Bücher oft mit königlichen Bibliotheken vergleichbar. In meinem Vortrag werde ich über die interessantesten Bibliotheken in niederschlesischen Burgen und Schlössern sprechen, darunter: über die Bibliothek aus Książ, Czochoa und die Bibliotheksbestände der Familie Schaffgotsch aus Cieplice.



DFK Wałbrzych

Biblioteka była bardzo ważnym miejscem w niemal każdej rezydencji arystokratycznej. To tu nie tylko czytano książki, ale także grano w karty, pisano listy, zawierano tajne sojusze, planowano bitwy i ... małżeństwa. Zbiory biblioteczne w arystokratycznych zamkach swoim rozmiarem i poziomem zgromadzonych w nich książek nie rzadko dorównywały bibliotekom królewskim. Podczas mojego wykładu opowiem o najbardziej interesujących bibliotekach w dolnośląskich zamkach i pałacach, m.in. o bibliotece z Książa, Czochoy oraz o zbiorach bibliotecznych Schaffgotschów z Cieplic.

**Leiterin: Magdalena Woch**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**11**

## **Witz und Humor im Deutschen / Dowcip i humor w języku niemieckim**

Im Kontext der gewählten Gruppen von deutschen Witzen wird versucht die Frage zu beantworten, worüber Deutsche lachen. Blindeninwitze, Polizistenwitze oder aber ethnische Witze haben einen eher internationalen Charakter. Es lassen sich aber Witze finden, die typisch für deutsche Kultur sind, wie etwa Ostfriesenwitze oder alte DDR-Witze und einen Beitrag zur Darstellung des deutschen Humorsinns leisten.



W kontekście wybranych grup niemieckich dowcipów podjęta zostanie próba odpowiedzi na pytanie, z czego śmieją się Niemcy. Dowcipy o blondynkach, policjantach czy też dowcipy etniczne mają raczej charakter międzynarodowy. Można jednak odnaleźć dowcipy, które są typowe dla niemieckiej kultury, np. dowcipy o Fryzjczykach czy mieszkańcach NRD i pokazują naturę niemieckiego poczucia humoru.

**Leiterin: Prof. Joanna Szczęk**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**Leiter: Prof. Krzysztof Okoński**

**11**

## **Deutsch-polnische Spuren in Bromberg / Polsko-niemieckie ślady w Bydgoszczy**

Die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts und der Beginn des 20. Jahrhunderts waren eine Zeit der dynamischen Entwicklung von Bydgoszcz. Diese Zeit kann als die zweite goldene Periode in der Geschichte der Stadt bezeichnet werden. Die meisten Einwohner von Bydgoszcz waren damals Menschen, deren Familien aus Preußen stammten. Berlin wird daher als Hauptstadt des vereinten Deutschlands großen Einfluss auf die Bewohner der Stadt an der Brda haben. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts war es möglich, von Bydgoszcz in fünf Stunden in die Hauptstadt des Deutschen Reiches zu gelangen.

Bydgoszcz

Druga połowa XIX i początek XX wieku to okres dynamicznego rozwoju Bydgoszczy. Czas ten można nazwać drugim złotym okresem w historii miasta. Większość ówczesnych bydgoszczan to osoby, których rodziny przybyły z terenu Prus. Berlin, stając się stolicą zjednoczonych Niemiec, będzie więc wywierał ogromny wpływ na mieszkańców grodu nad Brdą. Na początku XX w. z Bydgoszczy do stolicy Cesarstwa Niemieckiego można było dojechać w pięć godzin.



Wykład  
ONLINE  
darmowy

APRIL



Wykład  
STACJONARNY  
darmowy

Kontakt & Anmeldung:  
www.lernraum.pl

KWIECIEŃ



WARSZTATY  
STACJONARNE

Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

FREITAG

Sprachniveau: B1

12

## Reise durch bekannte und unbekannte Deutschland – Rheinland-Pfalz/ Podróż przez znane i mniej znane Niemcy – Nadrenia Palatynat

Rheinland-Pfalz liegt an der Grenze zu Frankreich, Belgien und Luxemburg. Es wird von den Flüssen Rhein und Mosel durchzogen, an denen bereits die Römer ihre Städte gründeten – Mainz, die heutige Landeshauptstadt, Koblenz und Trier. Doch nicht nur Liebhaber der Antike kommen hierzulande auf ihre Kosten. Das UNESCO-gelistete Mittelrheintal ist berühmt für malerischen Landschaften, Weinberge und den Loreley-Felsen, um den sich mehrere Sagen ranken.

Nadrenia-Palatynat to region leżący na granicy Niemiec z Francją, Belgią i Luksemburgiem. Przez jego obszar przepływają rzeki Ren i Mozela, nad którymi Rzymianie zakładali swoje miasta – Moguncję – dziś stolicę landu, Koblencję i Trewir. Jednak tutejsze atrakcje ukontentują nie tylko miłośników starożytności. wpisana na listę UNESCO Dolina Środkowego Renu słynie z malowniczych krajobrazów, winnic i związanej z wieloma legendami skały Lorelei.

Leiter: Dr. Krzysztof Kłosowicz

SAMSTAG

Sprachniveau: A2

13

## Die Natur auf Leinen wiedergeben – Tricks und Tipps zum Malen / Odwzorowanie natury na płótnie – sztuczki i wskazówki przydatne podczas malowania

Einen Pinsel in der Hand zu halten ist nicht die einfachste Sache, wenn man im Malprozess bestimmte Effekte erzielen möchte. Dank der Workshops lernen die Teilnehmer, wie man einen Pinsel benutzt und welches Werkzeug man zum Malen auf Leinwand wählt.

Warsztaty pomogą nam uzyskać konkretne efekty w procesie malowania. Dzięki warsztatom uczestnicy dowiedzą się w jaki sposób posługiwać się pędzlem i jakie narzędzie wybrać, aby malować farbami na płótnie.

DFK Biskupice

Leiterin: Laura Pakulla

SAMSTAG

Sprachniveau: A2

11

## Natürlich und schön / Naturalnie i piękne

Geleitet werden die Workshops von Anna Kowolik, die seit mehreren Jahren Methoden zur Herstellung von Naturkosmetik verbessert. Sie erfahren, aus welchen Produkten Cremes, Balsame, Emulsionen und Seifen hergestellt werden. Das Ergebnis des Workshops ist die Herstellung Ihres eigenen natürlichen Lippenstifts.

Warsztaty poprowadzi Anna Kowolik, która od kilku lat zajmuje się doskonaleniem metod produkcji naturalnych kosmetyków. Poznacie produkty, z których powstają kremy, balsamy, emulsje, mydła. Efektem warsztatów będzie samodzielne wykonanie naturalnej pomadki, która niezależnie Wasze usta od natłuszczenia lub balsamu czy kremu.

DFK Krasiejów

Leiterin: Anna Kowolik

MONTAG

Sprachniveau: B1

Leiterin: Emilia Cirmaciu

15

## Das Zauberkreis-Spiel / Wprowadzenie w świat gier planszowych

Eine Einführung in die Welt der Brettspiele, die die Entwicklung sprachlicher Fähigkeiten mit sozialen Kompetenzen verbinden. Die damit verbundenen Emotionen sind ein unverzichtbares Element, das mehr Menschen dazu bewegen kann, eine Pause vom Smartphone-Bildschirm einzulegen und sich der Gruppe „Sprachspieler“ anzuschließen.

Wprowadzenie w świat gier planszowych, które łączą rozwój umiejętności językowych z kompetencjami społecznymi. Emocje, które im towarzyszą są nieodzownym elementem, który może przyciągać kolejne osoby do oderwania się od ekranu smartfona i dołączenia do grupy.

Świętochłowice





Wykład  
ONLINE  
darmowy

APRIL



Wykład  
STACJONARNY  
darmowy  
Kontakt & Anmeldung:  
www.lernraum.pl

KWIECIEŃ



WARSZTATY  
STACJONARNE  
Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

DONNERSTAG

Sprachniveau: B1

18

## Gräueltaten des 2. Weltkriegs / Okrucieństwa II wojny światowej



Łubowice

Der Zweite Weltkrieg hat die Menschheit jahrzehntlang geprägt. Bei den nachfolgenden Generationen stellt sich jedoch die Frage, ob und wenn ja, wann die Gesellschaft die Gräueltaten der größten Katastrophe der Geschichte vergessen wird. Und wir dürfen diese makabren Tatsachen nicht vergessen – sie dürfen nicht wiederholt werden.

Druga wojna światowa odcisnęła piętno na ludzkości na dziesiątki lat. Wraz z kolejnymi pokoleniami pojawiają się jednak pytania: czy, a jeśli tak, to kiedy społeczeństwo zapomni o okrucieństwach największej katastrofy w dziejach.

Leiter: Oskar Mandla

FREITAG

Sprachniveau: A2

19

## Das geschriebene Schesisch. Was du darüber noch nicht weißt / Śląski pisany – czego jeszcze o nim nie wiesz?



Dobra

Den Ausgangspunkt der Vorlesung bildet die Darstellung des historischen Abrisses Schlesiens, der als Grundlage für den Übergang zu den ersten in schlesischer Sprache verfassten Texten dienen wird. Der Referent wird auch auf die schlesischen Alphabete Bezug nehmen, um die Spezifizierung von Lauten zu erläutern, und schließlich auf die Texte der zeitgenössischen Literatur in schlesischer Sprache eingehen.

Punktem wyjściowym wykładu będzie przedstawienie zarysu historycznego Śląska, który będzie stanowił bazę do przejścia do pierwszych tekstów napisanych po śląsku. Prelegent nawiąże również do alfabetów śląskich, aby wyjaśnić specyfikację głosek i finalnie przejść do tekstów współczesnej literatury po śląsku

Leiter: Marcin Hellbach

MONTAG

Sprachniveau: A2

22

## Künstliche Intelligenz/ Sztuczna inteligencja

Wir laden Sie zu einem Workshop ein. Es werden verschiedene KI-gestützte Tools vorgestellt, die uns sowohl im beruflichen, als auch im privaten Leben helfen können. Wir werden sie gemeinsam besprechen und ausprobieren.

Zapraszamy na warsztaty, podczas których przedstawimy różne aplikacje wykorzystujące sztuczną inteligencję, które mogą nam pomóc zarówno w życiu prywatnym, jak i zawodowym. Wspólnie przeanalizujemy ich działanie i wypróbujemy.



Opole

Leiterin: Joanna Przybyłowska

MONTAG

Sprachniveau: A2

Leiterin: Joanna Przybyłowska

22

## Künstliche Intelligenz/ Sztuczna inteligencja

Wir leben in einer Welt, die sich rasant entwickelt. Künstliche Intelligenz umgibt uns und wir benutzen sowohl bewusst, als auch unbewusst die Errungenschaften technologischer Entwicklung. Während des Vortrags werden wir Sie dazu anspornen, über Chancen und Gefahren von KI in unserem Leben nachzudenken.

Żyjemy w świecie, który się ciągle zmienia. Sztuczna inteligencja otacza nas i świadomie lub nie korzystamy ze zdobyczy rozwoju technologicznego. Podczas wykładu chcielibyśmy Państwa zaprosić do refleksji nad szansami i zagrożeniami, jakie sztuczna inteligencja wnosi w nasze życie.

Opole





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

APRIL



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

KWIECIEŃ



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**23**

## Maibaum – was passiert in Deutschland / Drzewko majowe- majówka w Niemczech

Wussten Sie, dass die Bewohner in Bayern am 1. Mai einen geschmückten Baum mit Ziertafeln aufstellen? Man nennt ihn den Maibaum. Dies ist eine der beliebtesten Traditionen und mit ihr sind einige interessante Bräuche verbunden.

Czy wiesz, że w Bawarii właśnie pierwszego maja mieszkańcy stawiają przystrojone i ozdobione dekoracyjnymi tabliczkami drzewo? Nazywa się go drzewkiem majowym (der Maibaum). Jest to jedna z najpopularniejszych tradycji i wiąże się z nią kilka ciekawych zwyczajów.



Olsztyn

**Leiterin:** Dr. Małgorzata Derecka

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**25**

## Essbare Wildpflanzen / Jadalne dzikie rośliny

Heutzutage werden Wildpflanzen vor allem mit Heilpflanzen in Verbindung gebracht. Viele davon können jedoch zu Verzehrzwecken verwendet werden. Es sollte betont werden, dass Pflanzen in der Antike nicht allgemein in Ess- und Heilpflanzen unterteilt wurden, sondern die meisten von ihnen in beiden Rollen als nützlich galten und in großen Mengen verwendet wurden.

Współcześnie rośliny dziko rosnące kojarzone są przede wszystkim z roślinami leczniczymi. Wiele z nich można jednak wykorzystywać do celów konsumpcyjnych. Należy podkreślić, iż w starożytności nie dzielono na ogół roślin na jadalne i lecznicze, lecz większość z nich uważano za pożyteczne w obu rolach i używano w dużych ilościach.



DFK Kielcza

**Leiterin:** Dominika Bujara

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**25**

## Diese deutsche Bücher musst du lesen! / Te niemieckie książki musisz przeczytać!

Ich lade Sie zu einem Treffen ein, bei dem ich Ihnen ausgewählte Bücher deutscher Autoren vorstellen werde. Zuerst werde ich Ihnen Auszüge ausgewählter Publikationen vorstellen und Ihnen dann erklären, warum es sich lohnt, sie zu lesen und worauf Sie beim Lesenachten sollten.

Zapraszam na spotkanie podczas którego przedstawię Państwu wybrane książki niemieckich autorów. Przedstawię Państwu fragmenty wybranych publikacji, a następnie powiem, dlaczego warto te książki przeczytać i na co zwrócić uwagę podczas lektury.



**Leiterin:** Katarzyna Sitnik

**FREITAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin:** Anna Kowolik

**26**

## Zivilisationskrankheiten und Fasten / Choroby cywilizacyjne a post

Wir leben in einer Welt, die sich rasant entwickelt. Künstliche Intelligenz umgibt uns und wir benutzen sowohl bewusst, als auch unbewusst die Errungenschaften technologischer Entwicklung. Während des Vortrags werden wir Sie dazu anspornen, über Chancen und Gefahren von KI in unserem Leben nachzudenken.

Żyjemy w świecie, który się ciągle zmienia. Sztuczna inteligencja otacza nas i świadomie lub nie korzystamy ze zdobyczy rozwoju technologicznego. Podczas wykładu chcielibyśmy Państwa zaprosić do refleksji nad szansami i zagrożeniami, jakie sztuczna inteligencja wnosi w nasze życie.

Opole





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

MAI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

MAJ



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**MONTAG**

**Sprachniveau: A2**

**06**

## Maibaum – was passiert in Deutschland / Drzewko majowe- majówka w Niemczech

Eine Einführung in die Problematik der deutschsprachigen Insel Bielitz-Biala. Diskussion über die Umstände der Ankunft der Deutschen, die Etymologie von Städten und Dörfern, konfessionelle Unterschiede und die jüdische Gesellschaft dieser Region, die nach dem deutschen Lebensstil strebt. Deutschtum unter der Herrschaft der Habsburger, in der Zeit der Zweiten Polnischen Republik, bis 1945 und heute.

Wykład będzie próbą przybliżenia zagadnienia niemieckiej wyspy językowej Bielitz -Biala. Omówione zostaną okoliczności przybycia Niemców, etymologia miast i wsi, różnice konfesyjne, społeczeństwa żydowskiego z tego obszaru aspirującego do niemieckiego stylu życia.



**Leiter: Mateusz Flajszak**

**SONNTAG**

**Sprachniveau: A2**

**12**

## Super-Mama, immer für ihre Kinder da / Supermama, zawsze przy swoich dzieciach

Okazja do świętowania mam sięga wieków. Już w starożytności podczas uroczystości czczono matki bogów. W XVI wieku w Anglii wprowadzono tak zwaną „Niedzielę Matki”. Tego dnia ludzie z danego regionu zbierali się w kościele macierzystym, aby połączyć się jako rodzina.

Einen Anlass Mütter zu feiern liegt bereits Jahrhunderte zurück. Bereits in der Antike wurden die Mütter der Götter während Festlichkeiten geehrt. Im 16. Jahrhundert führte man dann in England den sogenannten „Mothering Sunday“ ein. An diesem Tag versammelten sich Menschen einer Region in der Mutter-Kirche, um als Familie zusammenzukommen.



DFK Kielcza

**Leiterin: Julia Chrobok**

**MONTAG**

**Sprachniveau: A2**

**13**

## Bienen in Ekostem / Pszczoły w Ekosystemie

Die Geheimnisse des Bienenlebens, die Magie der Honigherstellung, Honig und bunten Honig mit gefriergetrockneten Früchten zu probieren und Seifen mit Honig herzustellen – das alles erwartet die Teilnehmer dieses Workshops!

Tajemnice życia pszczół, magia powstawania miodu, degustacja miodu oraz kolorowych miodów z owocami liofilizowanymi i tworzenie mydełek z dodatkiem miodu- to wszystko czeka uczestników tego warsztatu!



DFK

Kosorowice

**Leiterin: Anna Guss**

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin: Magdalena Woch**

**15**

## Niederschlesischen Kurorte und ihre Geheimnisse/ Dolnośląskie uzdrowiska i ich tajemnice

Im 19. Jahrhundert waren niederschlesische Kurorte in ganz Europa bekannt. In meinem Vortrag werde ich über ihre außergewöhnliche Geschichte und die Persönlichkeiten sprechen, die sie besucht haben. Während des Vortrags lernen die Teilnehmer die Elemente der Kuretikette aus dem 19. Jahrhundert sowie die Geschichten von Liebesromanen kennen, die in den niederschlesischen Kurorten zu beobachten waren.

Dolnośląskie uzdrowiska w XIX wieku znane były w całej Europie. Podczas mojego wykładu opowiem o ich niezwyklej historii oraz o osobistościach, które w nich bywały. W trakcie wykładu uczestnicy poznają elementy uzdrowiskowej etykiety z XIX wieku a także historie romansów, których dolnośląskie uzdrowiska były świadkami.

DFK Wałbrzych





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

MAI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy  
Kontakt & Anmeldung:  
www.lernraum.pl

MAJ



**WARSZTATY  
STACJONARNE**  
Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**16**

## **Fake News – wie unterscheidet man es / Jak je rozpoznać?**

Der Vortrag befasst sich mit Techniken zur Suche nach zuverlässigen Nachrichten. Diese Techniken ermöglichen es Ihnen, Zeit zu sparen und sich vor den Gefahren von "Fake News" zu schützen

Wykład dotyczy technik wyszukiwania wiarygodnych wiadomości. Techniki te pozwalają zaoszczędzić czas i uchronić się przed niebezpieczeństwami związanymi z „falszywymi wiadomościami”.

**Leiterin: Gabriela Rotermann**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**16**

## **Ludwig II von Bayern – Märchenkönig und seine Schlösser/ Ludwig II Bawarwskij - Bajkowy Król i jego zamki**

Zu seinen Lebzeiten für seelengestört erklärt und entmündigt, nach dem mysteriösen Tod wurde er zur Legende und seine Schlösser zu den größten Touristenmagneten Bayerns. Der Vortrag gewährt Einblicke in die wichtigsten Lebensstationen des „Märchenkönigs“ und präsentiert die Baugeschichte der Architekturkleinode – Neuschwanstein, Linderhof und Herrenchiemsee (mit einem virtuellen Rundgang durch die Innenräume).

Za życia uznany za chorego psychicznie i ubezwłasnowolniony, po tajemniczej śmierci stał się legendą, a jego zamki największą atrakcją turystyczną Bawarii. Wykład przybliży najważniejsze etapy życia "Bajkowego Króla" oraz przedstawia historię budowy pereł architektury – zamków Neuschwanstein, Linderhof i Herrenchiemsee (z wirtualną wycieczką po wnętrzach).



DFK Koźle

**Leiter: Dr. Krzysztof Kłosowicz**

**FREITAG**

**Sprachniveau: B1**

**17**

## **Eine Reise durch bekannte und unbekannte Deutschland – Thüringen / Podróż przez znane i mniej znane Niemcy – Turynia**

Obwohl Thüringen zu den kleineren Bundesländern zählt, hat es eine Menge an historischen Denkmälern von höchstem Rang zu bieten. Seine Hauptattraktion ist zweifellos die Stadt Weimar, die einst eines der Zentren der deutschen Aufklärung war. Hier lebten und wirkten deutsche Klassiker – Johann Wolfgang von Goethe und Friedrich Schiller. Die Landeshauptstadt Erfurt überrascht mit einer Vielzahl an Sehenswürdigkeiten, wie der über der Altstadt thronende Dom und die beiderseits von Fachwerkhäusern flankierte Kramerbrücke. Den Namen Wartburg verbinden die einen mit den zu DDR-Zeiten im Eisenacher Werk produzierten Fahrzeugen, die anderen mit der Burg, auf der sich Martin Luther versteckt hielt.

Turyngia należy do grona mniejszych krajów związkowych, lecz mimo to może poszczycić się zabytkami historii najwyższego rangi. Atrakcją numer jeden jest niewątpliwie miasto Weimar stanowiące jedno z centrów niemieckiego oświecenia. To tu mieszkali i tworzyli „klasyki weimarscy”: Johann Wolfgang von Goethe i Friedrich Schiller. Stolica landu – Erfurt, zaskakuje mnogością zabytków, do których należy górująca nad miastem katedra oraz Most Kramarzy, dwustronnie zabudowany domami z muru pruskiego.

**Leiter: Dr. Krzysztof Kłosowicz**

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: B2**

**Leiterin: Dr. Małgorzata Derecka**

**21**

## **Die Familie Dohn – die Spur der Aristokraten in Ermland und Masuren / Ród Dohnów – szlakiem arystokratów na Warmii i Mazurach**

Die Familie Dohn war eine der bedeutendsten deutschen Adelsfamilien. Im Laufe der Jahrhunderte vergrößerte die Familie ihren Besitz an vielen Orten in Ermland und Masuren. Leider sind die meisten von ihnen heutzutage nur noch Überreste und Ruinen, aber selbst das reicht aus, um sich ihre Größe in den glorreichen Jahren vorzustellen.

Ród Dohnów był to jeden najważniejszych arystokratycznych rodów niemieckich. Na przestrzeni wieków ród powiększył swoje posiadanie o majątkości w wielu miejscach na Warmii i Mazurach. Niestety, obecnie większość z nich to tylko pozostałości i ruiny, jednak nawet to wystarczy, żeby wyobrazić sobie ich rozmach w latach świetności.

Olsztyn





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

MAI/  
JUNI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

MAJ/  
CZERWIEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**21**

**Dresden, wie nam es nicht kennt - Highlights der sächsischen  
Landeshauptstadt/ Drezno, jakiego nie znacie - ciekawostki stolicy Saksonii**

Dresden ist die Hauptstadt Sachsens und eine der schönsten Städte Deutschlands. Es zieht vor allem Touristen an zahlreiche Denkmäler, reiche Kunstsammlungen, interessante Geschichte bekannte Veranstaltungen im Stadtteil Neustadt. In Dresden lebten die polnischen Könige und die bedeutendsten polnischen Künstler.

Drezno to stolica Saksonii i jedno z najpiękniejszych miast w Niemczech. Turystów przyciąga przede wszystkim licznymi zabytkami, bogatymi zbiorami sztuki, ciekawą historią, jak również słynnymi imprezami w dzielnicy Neustadt. To właśnie w Dreźnie rezydowali polscy królowie i przebywali najwybitniejsi twórcy polscy podczas emigracji.

**Leiterin: Dr. Małgorzata Derecka**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**23**

**Lernmotivation & Lernstrategien / Motywacja do nauki i strategie uczenia się**

Die moderne Schule ist ein Raum vieler Herausforderungen, aber auch Chancen. Wie kann man sich im Dschungel der technischen Neuheiten, der überfüllten Programmbasis und der schwierigen emotionalen Situation unserer Schülerinnen und Schüler wiederfinden, wenn man den Deutschunterricht plant? Ich lade Sie zu einem Workshop ein, in dem wir versuchen, Lösungen für einige Probleme der polnischen Schule zu finden.

Współczesna szkoła jest przestrzenią wielu wyzwań, ale i możliwości. Jak odnaleźć się w gąszczu nowinek technicznych, przepełnionej podstawy programowej i trudnej sytuacji emocjonalnej naszych uczniów, planując lekcje języka niemieckiego? Zapraszam na warsztaty, podczas których spróbujemy znaleźć rozwiązania przynajmniej niektórych problemów polskiej szkoły.

**Opole**

**Leiterin: Katarzyna Sitnik**

**FREITAG**

**Sprachniveau: A2**

**25**

**Workshops mit Filz / Warsztaty ozdób filcowych**

Filzen ist ein Verfahren, bei dem wir aus weicher Wolle ein kompaktes Material gewinnen, aus dem beliebige Formen geformt werden: Kugeln, Würfel oder organische, stromlinienförmige Formen in jedem Maßstab, auch in großen. In den Workshops auf Basisniveau werden Trocken- und Nassfilztechniken behandelt.

Filcowanie to proces, w którym z miękkiej wełny uzyskujemy zwarty materiał, służący do formowania dowolnych kształtów: kulek, sześcianów lub organicznych, opływowych form w dowolnej skali, także znacznych rozmiarów. Warsztaty na poziomie podstawowym dotyczą technik filcowania na sucho i mokro.

**Łąka**

**Leiterin: Gizela Lisy**

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiter: Andreas Rim**

**04**

**Ratibor in Fußballfieber. Die Geschichte der Oberschlesischen Sportler / Racibórz  
w piłkarskiej gorączce. Historia Górnśląskich sportowców**

Der Vortrag ist ein Versuch, die komplizierte Geschichte dieser Region, ihrer Bewohner und der polnisch-deutschen Beziehungen in einer anderen Form, durch das Prisma der Sportgeschichte in Oberschlesien, darzustellen. Die Lebensgeschichte ober-schlesischer Fußballspieler und ihre Sportkarrieren zeigen, welchen Einfluss politische und historische Ereignisse auf das individuelle Schicksal ober-schlesischer Sportler hatten.

Wykład jest próbą ukazania powikłanej historii tego regionu oraz jego mieszkańców i stosunków polsko-niemieckich w odmiennej formie, bo przez pryzmat historii sportu na Górnym Śląsku. Historia życia górnośląskich futbolistów oraz ich kariery sportowe pokazują, jak wielki wpływ miały wydarzenia polityczne i historyczne na bieg indywidualnych losów górnośląskich sportowców.

**DFK Racibórz**







**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

JUNI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

CZERWIEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**06**



Olsztyn

**Kino – das Kulturleben im Ehemaligen Allenstein / Kulturalne Życie dawnego Olsztyna: kino**

Kulturelles Erbe ist einerseits ein Schutzgegenstand, andererseits birgt es das Potenzial, die touristische Attraktivität einer bestimmten Region zu steigern. Die Garantie für einen wirksamen Schutz des kulturellen Erbes ist seine geschickte Einbeziehung in den großen zivilisatorischen Wandel, den wir erleben. Der Reichtum des Ermlands ist neben den einzigartigen Werten der natürlichen Umgebung und einzigartigen Landschaften auch seine kulturelle und nationale Vielfalt, und vielfältiges kulturelles Erbe.

Dziedzictwo kulturowe stanowi z jednej strony przedmiot ochrony, z drugiej zaś zawiera potencjał, zwiększający atrakcyjność turystyczną danego regionu. Gwarancją skutecznej ochrony dziedzictwa kulturowego stwarza umiejętne jego włączenie do wielkiej zmiany cywilizacyjnej jakiej jesteśmy świadkami. Bogactwem Warmii, obok unikatowych walorów środowiska naturalnego i niepowtarzalnych krajobrazów jest różnorodność kulturowa, narodowościowa oraz zróżnicowane dziedzictwo kulturowe.

**Leiterin:** Dr. Emilia Figura-Osełkowska

**FREITAG**

**Sprachniveau: B1**

**07**



**Ökologie und Industrie: Richtung nachhaltige Entwicklung / Ekologia a przemysł: kireunek zrównoważonego rozwoju**

Nachhaltige Entwicklung ist ein Slogan, der in vielen Bereichen unseres Lebens immer häufiger vorkommt. In gesellschaftlichen Gewohnheiten zeigt es sich im Zero-Waste-Trend und wachsendem Umweltbewusstsein. Dieses Phänomen hat auch starke Auswirkungen auf die Industrie, die seit jeher ein sensibler Wirtschaftszweig ist. In diesem Fall nimmt es verschiedene Formen an und man kann mit Sicherheit sagen, dass es ein unverzichtbares Element des technologischen Fortschritts in Form der vierten industriellen Revolution ist.

Zrównoważony rozwój to hasło pojawiające się coraz częściej w wielu obszarach naszego życia. W nawykach społecznych przybiera on postać trendu zero waste i rosnącej świadomości ekologicznej. Zjawisko to mocno oddziałuje również na przemysł, który od zawsze stanowi niewralgiczny sektor gospodarki. W tym przypadku, przybiera on różne formy i można śmiało stwierdzić, że jest nieodzownym elementem postępu technologicznego w postaci czwartej rewolucji przemysłowej.

**Leiterin:** Karolina Rogala

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**08**



**Niederschlesien im Werk von Monika Taubitz / Dolny Śląsk w twórczości Moniki Taubitz**

Die in Breslau geborene Monika Taubitz bezieht sich in ihren Arbeiten auf das Land ihrer Kindheit, das ein ständiger Bezugspunkt für ihre Identität ist. Die Vergangenheit und Gegenwart von Breslau, Zelazno, Klodzko sowie die Oder erinnern an ihre Kindheit und die vielen Reisen, die die Autorin regelmäßig unternimmt. Der Vortrag befasst sich mit dem Bild Niederschlesiens in der Poesie und Prosa der Schriftstellerin

Urodzona w Breslau Monika Taubitz w swojej twórczości nawiązuje do kraju lat dziecińczych, który jest niezmiennym punktem odniesienia dla jej tożsamości. Dawny i obecny Wrocław, Żelazno, Klodzko, a także rzeka Odra odzywają we wspomnieniach z dzieciństwa oraz wielu podróży, które autorka odbywa regularnie. Wykład będzie dotyczył obrazu Dolnego Śląska w liryce i prozie tej niemieckiej autorki.

**Leiterin:** Dr. Joanna Banachowicz

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin:** Manuela Leibig

**13**

Raszowa



**Gedenkstädte: Lamsdorf / Miejsce pamięci: Łambinowice**

Vortrag zum Thema: Geschichte der Gedenkstädte – Lamsdrof unter Berücksichtigung der Ereignisse des Jahres 1945 als Botschaft an den heutigen Menschen

Wykład na temat : historii miejsca pamięci – Łambinowice z uwzględnieniem wydarzeń roku 1945 jako przesłania do współczesnego człowieka.



**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

JUNI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

CZERWIEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**13**



### **Musikalische Entwicklung in Oppelner Schlesien / Rozwój muzyczny na Śląsku Opolskim**

„Musikalische Entwicklung in Oppeln-Schlesien“ bietet Einblick in die Musikgeschichte der Region der Hauptstadt des polnischen Liedes. Von Künstlern und ihren Karrierewegen über Musikgenres und Texte bis hin zu ihrem Einfluss auf die aktuelle Zeit – hören Sie zu und folgen Sie den Spuren der Klänge. Entdecken Sie interessante Fakten, die Sie noch nie gehört haben!

„Rozwój Muzyczny na Śląsku Opolskim“ oferuje wgląd w muzyczną historię regionu Stolicy Polskiej Piosenki. Od artystów i ich ścieżek kariery, przez gatunki muzyczne, teksty, aż po ich wpływ na czasy obecne – nadstaw ucha i podążaj śladami dźwięków. Odkryj ciekawostki, których wcześniej nie słyszałeś!

**Leiterin: Julia Chrobok**

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: B1**

**19**



**DFK Wałbrzych**

### **Carl Gotthard Langhans und seine architektonischen Werke / Carl Gotthard Langhans i jego architektoniczne dzieła**

Im Rahmen des Vortrags werden das Leben und Werk von Carl Gotthard Langhans, einem Architekten des Klassizismus in Deutschland, vorgestellt. Der in Kamienna Góra geborene Architekt hinterließ in Deutschland viele Bauten, die bis heute als Meisterwerke gelten. Der zweite Teil des Vortrags widmet sich der Präsentation seiner architektonischen Lösungen.

Podczas wykładu zostanie przedstawiona sylwetka Carla Gottharda Langhansa, architekta okresu klasycyzmu w Niemczech. Urodzony w Kamiennej Górze architekt pozostawił po sobie wiele budowli w Niemczech, które do dziś uznawane są za arcydzieła. Druga część wykładu zostanie poświęcona prezentacji jego rozwiązań architektonicznych.

**Leiterin: Prof. Joanna Szczęk**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**20**



**Olsztyn**

### **Wildkreuter Ermlands und Masuren. Womit behandelten unsere Omas / Dzikorosnące zioła Warmii i Mazur. Czym leczyły się nasze babcie ?**

Heutzutage wird die Volksmedizin mit einer Prise Salz betrachtet, aber das heißt nicht ohne Respekt. Obwohl viele Medikamente durch chemische Ersatzstoffe ersetzt wurden, verwenden viele Haushalte immer noch Kräuter und Pflanzen zur Behandlung verschiedener Krankheiten. Ich frage mich, ob Sie diese Behandlungsmethoden von zu Hause kennen? Überzeugen Sie sich selbst!

Obecnie do medycyny ludowej podchodzi się z lekkim przyrzuceniem oka, co jednak nie oznacza, że bez szacunku. Chociaż wiele leków wyparty ich chemiczne zamienniki, nadal w wielu domach używa się ziół i roślin na rozmaite dolegliwości. Ciekawe czy znacie te sposoby leczenia z własnych domów?

Przekonajcie się sami!

**Leiterin: Monika Kamińska**

**SONNTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiter: Paweł Porwot**

**23**

**DFK Żelazna**



### **Berühmte Persönlichkeiten aus Zelasno / Znane osobistości z Żelaznej**

Die Helden sind Einwohner, Menschen, die mit den Städten im Kreis Oppeln verbunden sind und die Geschichte ihrer Region geprägt haben und weiterhin gestalten. Sie machen unsere kleine Heimat mit ihrer Leidenschaft, ihrem Handeln und ihrer Einstellung berühmt. Sie tun dies in verschiedenen Bereichen – im gesellschaftlichen, politischen, wissenschaftlichen, kulturellen und sportlichen Leben.

Bohaterami są mieszkańcy, osoby związane z miejscowością, którzy tworzyli i nadal tworzą historię swojego regionu. Pasją, działaniem, postawą rozślawiają naszą Małą Ojczyznę. Robią to w różnych dziedzinach – w życiu społecznym, politycznym, naukowym, kulturalnym, sportowym.



**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

JUNI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

CZERWIEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**25**

**Die Natur auf Leinen wiedergeben – Tricks und Tipps zum Malen/  
Odwzorowanie natury na płótnie – sztuki i wskazówki przydatne podczas  
malowania**

Malworkshop mit Maltechniken – Schwerpunktthema: Die Natur und ihre  
Möglichkeiten der Reproduktion auf Leinwand.



Raszowa

Warsztat malarski pokazujący techniki malarskie – temat przewodni natura i jej  
możliwości odwzorowania na płótnie.

**Leiter: Roman Schmelter**

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: B1**

**26**

**Die Macht der Routine- wie gute Gewohnheiten beim Fremdsprachenlernen behilflich sein  
können / Siła rutyny- jak dobre nawyki mogą być pomocne w nauce języka obcego**

Routine schafft Struktur und Ordnung in Ihrem täglichen Leben, die Ihnen hilft, sich stabil und sicher zu fühlen. Zu wissen, was einen  
erwartet, hilft, Unsicherheit und Stress zu vermeiden. Der Schlüssel zur Förderung des Deutschlernens eines Kindes liegt in einer  
angemessenen Lernmotivation, angepasst an sein Alter, seine individuellen Bedürfnisse und Interessen. Darüber hinaus können Sie  
sich richtig entwickeln, wenn Sie einer gesunden Lernroutine folgen und beim Lernen eine positive Disziplin beibehalten.

Rutyna tworzy strukturę i porządek w codziennym życiu, co pomaga w poczuciu stabilności i bezpieczeństwa.  
Wiedząc, czego można się spodziewać, unika się niepewności i stresu. Kluczem do zachęcenia dziecka do nauki  
języka niemieckiego będzie odpowiednia motywacja do nauki, dostosowana do jego wieku, indywidualnych  
potrzeb i zainteresowań.



**Leiterin: Dr. Urszula Zakrzewska**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**27**

**Mein Freund - das Gehirn, also über ein ungewöhnliches, komplexes und rätselhaftes Organ,  
das sich in unseren Köpfen verbirgt / Mój przyjaciel mózg, czyli o niezwykłym,  
skomplikowanym i zagadkowym narzędzie, który kryje się w naszych głowach**

Um jemanden als Freund zu betrachten, muss man ihn zuerst kennenlernen! Lassen Sie uns also herausfinden, wie unser  
Gehirn funktioniert, oder zumindest ein Teil von ihm, und lassen Sie uns sein Potenzial nutzen. Der Vortrag stellt ein Probe dar,  
unsere Verhaltensweisen und Ängste anhand der Gehirnarbeit zu erklären. Wir werden auch versuchen, die Antwort auf die  
Frage zu finden, was zutun ist, um die Arbeit des Gehirns effektiver zu nutzen und den IQ zu entwickeln.

Aby uznać kogoś za przyjaciela, trzeba go najpierw poznać! Poznajmy zatem działania, a przynajmniej niektóre, naszego  
mózgu i wykorzystajmy jego potencjał. Wykład będzie próbą wyjaśnienia naszych zachowań, obaw i lęków w oparciu  
o pracę mózgu. Spróbujemy także znaleźć odpowiedź na pytanie, co zrobić, aby efektywniej wykorzystywać pracę mózgu  
i rozwijać IQ.



**Leiterin: Katarzyna Sitnik**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin: Anita Błachucik**

**27**

**Pflanzen unserer Umgebung / Rośliny z naszego otoczenia**

Workshop zur Vertiefung der Fähigkeit, heimische Kräuter und deren  
praktische Anwendung im Alltag als Präventionsmaßnahme und bei Krankheit  
zu erkennen.

Raszowa

Warsztaty pogłębiające umiejętności rozpoznawania lokalnych ziół i ich  
praktycznego ich zastosowania na co dzień profilaktycznie i w wypadku  
choroby.





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

JULI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy  
**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

LIPIEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**  
Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**06**

**Entdecka die Welt der Farben / Odkryj świat kolorów**

Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, ihre eigenen künstlerischen Arbeiten zu schaffen. Als nächstes werden die Schüler während dieser Workshops: lernen, was Farbe und Farbton sind? Sie lernen auch verschiedene Maltechniken und können sich kreativ entfalten.

Uczestnicy będą mieli możliwość stworzenia własnej pracy artystycznej. Kolejno uczniowie podczas tych warsztatów: dowiedzą się, co to jest kolor i barwa? poznają też różne techniki malowania i kreatywnego uwolnienia własnej osoby.



DFK Kłodzko

**Leiter:** Dawid Feliks

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: A2**

**10**

**Kulinarische Reisen durch Deutschsprachige Länder / Podróż kulinarna przez kraje niemieckojęzyczne**

Im Vortrag werden Essgewohnheiten in den deutschsprachigen Ländern besprochen. Der Schwerpunkt liegt auf der Darstellung der typischen Speisen, die in Deutschland, Österreich und in der Schweiz gegessen werden. Es handelt sich dabei auch um typische Sitten und Bräuche, die mit den Essgewohnheiten des jeweiligen Landes verbunden sind.

Podczas wykładu zostaną omówione zwyczaje żywieniowe w krajach niemieckojęzycznych. Punkt ciężkości dotyczy charakterystyki typowych dań, które są spożywane w Niemczech, Austrii i Szwajcarii. Są to typowe dania, które są związane z obyczajami danego państwa niemieckojęzycznego.



DFK Wałbrzych

**Leiterin:** Prof. Joanna Szczęk

**FREITAG**

**Sprachniveau: B1**

**12**

**Natur und sichere Inhaltsstoffe in kosmetischen Grundprodukten / Natura i skład podstawowych produktów kosmetycznych**

Der erste Teil des Workshops konzentriert sich auf Fakten über die Chemie in Hygiene- und Kosmetikprodukten und der zweite Teil auf die unabhängige Arbeit mit Grundrohstoffen zur Herstellung eigener Kosmetikprodukte.

Pierwsza część warsztatów będzie skupiać się na faktach o chemii obecnej w produktach higienicznych i kosmetycznych, a druga – na samodzielnej pracy z bazowymi surowcami w celu stworzenia własnych produktów kosmetycznych.



DFK Świercze

**Leiter:** Piotr Rybczyk

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**Leiter:** Piotr Rybczyk

**20**

**Eichendorff und seine Pflanzen. Naturkosmetika / Eichendorff i jego rośliny. Naturalne kosmetyki**

Naturkosmetik wird aus Inhaltsstoffen pflanzlichen oder mineralischen Ursprungs gewonnen, das heißt, sie enthält keine Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs oder synthetische Inhaltsstoffe. Diese Art von Produkten basieren auf ätherischen Ölen, Pflanzen- und Mineralölen sowie Kräuterextrakten.

Kosmetyki naturalne są otrzymywane ze składników pochodzenia roślinnego lub mineralnego, co oznacza, że w ich składzie nie znajdziecie składników pochodzenia zwierzęcego ani również syntetycznych. Tego typu produkty bazują na olejkach eterycznych, olejach roślinnych i mineralnych czy ekstraktach ziołowych.

DFK Rogów





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

JULI



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

LIPIEC



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**06**

### **Entdecka die Welt der Farben / Odkryj świat kolorów**

Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, ihre eigenen künstlerischen Arbeiten zu schaffen. Als nächstes werden die Schüler während dieser Workshops: lernen, was Farbe und Farbton sind? Sie lernen auch verschiedene Maltechniken und können sich kreativ entfalten.

Uczestnicy będą mieli możliwość stworzenia własnej pracy artystycznej. Kolejno uczniowie podczas tych warsztatów: dowiedzą się, co to jest kolor i barwa? poznają też różne techniki malowania i kreatywnego uwolnienia własnej osoby.



DFK Kłodzko

**Leiter:** Dawid Feliks

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: A2**

**10**

### **Kulinarische Reisen durch Deutschsprachige Länder / Podróż kulinarna przez kraje niemieckojęzyczne**

Im Vortrag werden Essgewohnheiten in den deutschsprachigen Ländern besprochen. Der Schwerpunkt liegt auf der Darstellung der typischen Speisen, die in Deutschland, Österreich und in der Schweiz gegessen werden. Es handelt sich dabei auch um typische Sitten und Bräuche, die mit den Essgewohnheiten des jeweiligen Landes verbunden sind.

Podczas wykładu zostaną omówione zwyczaje żywieniowe w krajach niemieckojęzycznych. Punkt ciężkości dotyczy charakterystyki typowych dań, które są spożywane w Niemczech, Austrii i Szwajcarii. Są to typowe dania, które są związane z obyczajami danego państwa niemieckojęzycznego.



DFK Wałbrzych

**Leiterin:** Prof. Joanna Szczęk

**FREITAG**

**Sprachniveau: B1**

**12**

### **Natur und sichere Inhaltsstoffe in kosmetischen Grundprodukten / Natura i skład podstawowych produktów kosmetycznych**

Der erste Teil des Workshops konzentriert sich auf Fakten über die Chemie in Hygiene- und Kosmetikprodukten und der zweite Teil auf die unabhängige Arbeit mit Grundrohstoffen zur Herstellung eigener Kosmetikprodukte.

Pierwsza część warsztatów będzie skupiać się na faktach o chemii obecnej w produktach higienicznych i kosmetycznych, a druga – na samodzielnej pracy z bazowymi surowcami w celu stworzenia własnych produktów kosmetycznych.



DFK Świercze

**Leiter:** Piotr Rybczyk

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**Leiter:** Piotr Rybczyk

**20**

### **Eichendorff und seine Pflanzen. Naturkosmetik / Eichendorff i jego rośliny. Naturalne kosmetyki**

Naturkosmetik wird aus Inhaltsstoffen pflanzlichen oder mineralischen Ursprungs gewonnen, das heißt, sie enthält keine Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs oder synthetische Inhaltsstoffe. Diese Art von Produkten basieren auf ätherischen Ölen, Pflanzen- und Mineralölen sowie Kräuterextrakten.

Kosmetyki naturalne są otrzymywane ze składników pochodzenia roślinnego lub mineralnego, co oznacza, że w ich składzie nie znajdziecie składników pochodzenia zwierzęcego ani również syntetycznych. Tego typu produkty bazują na olejkach eterycznych, olejach roślinnych i mineralnych czy ekstraktach ziołowych.

DFK Rogów





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

SEPTEMBER



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

WRZESIEŃ



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: A2**

**04**

**Sissi – das tragische Schicksal der österreichischen Kaiserin oder villeicht Erfolg / Sissi – tragiczny los cesarzowej Austrii, czy może sukces?**

Im Fokus des Vortrags stehen das Leben und die Tätigkeit der österreichischen Kaiserin Elisabeth von Östreich. Es werden ihr Lebenslauf sowie ihre Aktivität im Bereich der internationalen Politik besprochen.

W centrum wykładu znajdzie się życie oraz działalność austriackiej cesarzowej Elżbiety Bawarskiej. Zaprezentowany zostanie jej życiorys oraz jej aktywności w obszarze polityki międzynarodowej.



DFK Wałbrzych

**Leiterin: Prof. Joanna Szczętko**

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**07**

**Breslauer Frauen/ Wrocławskie kobiety**

Schriftstellerinnen, Aktivistinnen, Künstlerinnen, Sportlerinnen – viele Frauen waren und sind mit Breslau verbunden, deren Leben, Aktivitäten und Leistungen die Geschichte dieser Stadt prägten. Edyta Stein, Wanda Rutkiewicz und Renata Mauer-Róžańska sind nur drei der bekannteren Namen; Bei unserem Treffen werden wir uns auf ausgewählte, bekannte und weniger bekannte, aber immer äußerst inspirierende Biografien konzentrieren. Das wird eine echte Reise durch Breslau HERstory!

Pisarki, działaczki, artystki, sportowczynie – z Wrocławiem było i jest związanych wiele kobiet, które swoim życiem, działalnością czy osiągnięciami wpisały się na karty historii tego miasta. Edyta Stein, Wanda Rutkiewicz czy Renata Mauer-Róžańska to zaledwie trzy z bardziej znanych nazwisk; podczas naszego spotkania pochylimy się nad wybranymi, znanymi i mniej znanymi, zawsze jednak niezwykle inspirującymi życiorysami. To będzie prawdziwa podróż po HERstorii Wrocławia!



DFK Kłodzko

**Leiterin: Bogna Piter**

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**17**

**Aufbau einer persönlichen Marke auf der Grundlage der deutschen kulturellen Identität / Budowanie własnej marki osobistej na podstawie niemieckiej tożsamości kulturowej**

Der Schwerpunkt der Vorlesung liegt auf dem Aufbau einer persönlichen Marke, wobei die deutsche Identität ein Schlüsselement ist. Die Teilnehmer erfahren, wie die Besonderheiten der deutschen Kultur effektiv genutzt werden können, um in den sozialen Medien hervorstechen. Es werden praktische Strategien zum Aufbau eines konsistenten Online-Images und -Engagements besprochen.

Wykład skoncentruje się na budowaniu marki osobistej, wykorzystując niemiecką tożsamość jako kluczowy element. Uczestnicy dowiedzą się, jak unikalne cechy niemieckiej kultury mogą być skutecznie wykorzystane do wyróżnienia się w social mediach. Omówione zostaną praktyczne strategie budowania spójnego wizerunku online oraz zaangażowania.



**Leiter: Marek Ozimek**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**Leiter: Damian Wesolek**

**19**

**Deutsche Literatur der 30er Jahre / Niemiecka literatura lat 30. XX wieku**

Die Ursprünge der ersten deutschen Werke reichen bis ins 8. Jahrhundert zurück, für den durchschnittlichen polnischen Leser sind sie jedoch stark mit dem 18. Jahrhundert verbunden, einer Zeit des Sturms und Drucks. Es sind diese klassischen Romane der deutschen Literatur, die Eingang in den Kanon der polnischen Bildung gefunden haben: Man denke nur an die Werke von Johann Wolfgang von Goethe und Friedrich Schiller. Doch germanische Schriftsteller haben weit mehr zu bieten als nur romantische Literatur.

Początki pierwszych niemieckich dzieł datuje się na VIII wiek, jednak statystycznemu polskiemu czytelnikowi mocno przede wszystkim kojarzą się te klasyczne powieści literatury niemieckiej, które weszły do kanonu polskiej edukacji: wystarczy wspomnieć dzieła Johanna Wolfganga von Goethe'ego oraz Friedricha Schillera. A jednak germańscy pisarze mają o wiele więcej do zaafierowania niż tylko literaturę romantyczną. Co dokładnie? Tego dowiemy się na wykładzie.

Olsztyn





Wykład  
ONLINE  
darmowy

SEPTEMBER



Wykład  
STACJONARNY  
darmowy

Kontakt & Anmeldung:  
www.lernraum.pl

WRZESIEŃ



WARSZTATY  
STACJONARNE

Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

SAMSTAG

Sprachniveau: A2

21

### Masurische Gedichte aus der Sensburger Heimat / Wiersze mazurskie z Mrągowskiej Wspólnoty Niemieckiej

Wir laden Sie zu einem inspirierenden Treffen von Angehörigen der deutschen Minderheit in einer wunderschönen Ecke Ermlandes, der Stadt Mrągowo, das malerisch am Czos-See gelegen ist, ein. Vor vielen Jahren schrieb hier ein angesehenes Mitglied der deutschen Gemeinde Mrągowo ihre Gedichte, die bis heute erhalten sind.

Zapraszamy na pełne inspiracji spotkanie członków mniejszości niemieckiej w pięknym zakątku Warmii, jakim jest położone malowniczo nad jeziorem Czos miasteczko Mrągowo. Tu przed wielu laty tworzyła swoje wiersze zasłużona członkini mrągowskiej wspólnoty niemieckiej, które zachowały się do dzisiaj.



Mrągowo

Leiter: Uwe Hahnkamp

DONNERSTAG

Sprachniveau: B1

26

### Warum schweigen Männer und Frauen neue Schuhe kaufen? Über die komplexen Beziehungen zwischen Frauen und Männern und die unterschiedlichen Wahrnehmungen der Welt. - Teil 2 / Dlaczego mężczyźni milczą, a kobiety kupują nowe buty? O złożonych relacjach damsko-męskich i różnicach w postrzeganiu świata. cz.2

Wir laden Sie zum zweiten Teil des Vortrags ein, der sich mit den geschlechtsspezifischen Unterschieden in der Weltanschauung beschäftigt. Wir werden versuchen, in die Geheimnisse der weiblichen und männlichen Lebensphilosophie einzutauchen und zu erklären, warum wir unsere gesellschaftlichen Rollen auf die eine oder andere Weise spielen.

Zapraszamy na drugą część wykładu dotyczącego różnic w postrzeganiu świata przez obie płcie. Spróbujemy zagłębić się w tajniki kobiecej i męskiej filozofii życiowej i wyjaśnić dlaczego odgrywamy nasze role społeczne tak a nie inaczej.



Leiterin: Katarzyna Sitnik

FREITAG

Sprachniveau: A2

27

### Sebastian Kneipp in Schlesien / Sebastian Kneipp na Śląsku

Workshop zur Wassertherapie (Hydro- und Balneotherapie) - nach der Methode von Pater Sebastian Kneipp aus Bayern. , Physiotherapie, Ernährungstherapie, Nutzung der heilenden Eigenschaften von Kräutern und Aufräumtherapie - Anwendung im Alltag.

Warsztat z terapii z wykorzystaniem wody (hydro i balneoterapia) - wg metody księdza Sebastiana Kneippa z Bawarii. , terapia ruchowa, żywieniowa, z wykorzystaniem leczniczych właściwości ziół, i terapii porządkującej- wykorzystanie w codziennym życiu.



Kamień Śląski

Leiterin: Siostra Angelika

SAMSTAG

Sprachniveau: B1

Leiter: Jarosław Paul

28

### Deutsche Kinderlieder mit Ukulele/ Niemieckie piosenki dla dzieci przy akompaniamencie ukulele

In diesem Workshop werden Grundkenntnisse des Akkordspiels vermittelt. Wir arbeiten mit einem Buch, in dem eine Vielzahl traditioneller, im Kindergarten und in der Grundschule häufig gesungener Lieder für Ukulele bearbeitet sind. Die meisten Lieder lassen sich mit einem oder zwei Akkorden begleiten.

Podczas warsztatu zostanie przekazana podstawowa wiedza na temat gry akordowej na ukulele. Będziemy pracować z książką zawierającą różnorodne tradycyjne piosenki dla dzieci, które często są śpiewane w przedszkolu i szkole podstawowej. Większość piosenek można zagrać jednym lub dwoma akordami.

Opole





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

OKTOBER



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

PAŹDZIERNIK



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

Opłata:  
20 PLN / członek DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

### Rosenberg auf alten Postkarten / Olesno na starych pocztówkach

03

Die Leidenschaft für die Geschichte vergangener Zeiten wächst, also vergleichen wir die Bilder der Stadt Rosenberg von heute und vor 100 Jahren. Sieht die Stadtentwicklung von Rosenberg noch so aus wie zu deutschen Zeiten? Können die Menschen aus Rosenberg Orte auf Postkarten im Gelände erkennen?

Zamílowanie do historii starych czasów wzrasta, więc skonfrontujmy obrazy miasta Olesno z dzisiaj i sprzed 100 lat. Czy zabudowa miejska Olesna wygląda jeszcze jak ta z czasów niemieckich? Czy oleśnianie są w stanie rozpoznać miejsca z pocztówek w terenie?



DFK Olesno

**Leiter:** Piotr Gurok

**FREITAG**

**Sprachniveau: A2**

### Esskultur in Deutschland / Bułeczki i prele – Kultura jedzenia w Niemczech

04

Bei dem Backworkshop zeigen wir Ihnen die einzelnen Schritte des Brot-Brezeln- oder -Hörnchen Backens. Sie lernen die Basis-Rezepte, probieren diese selbst aus, Formen das Brot drehen die Brezn und machen Füllung für die Martinshörnchen. Zudem erhalten sie nützliche Tipps, wie das Backwerk perfekt gelingt.

Podczas warsztatów pieczenia pokażemy Państwu poszczególne etapy wypieku chleba, preli czy rogalików. Poznacie Państwo podstawowe przepisy, wypróbujecie je samodzielnie, uformujecie chleb, zrobicie prele i przygotujecie nadzienie do rogalików marcinińskich. Otrzymacie także przydatne wskazówki, jak sprawić, by Państwa wypieki były idealne.



**Leiterin:** Dominika Rogocz

**MONTAG**

**Sprachniveau: A2**

### Schlösser und Gutshäuser Ostpreußen. Teil IV/ Pałace i Dwory Prus Wschodnich. Część IV

07

Ostpreußen ist ein Land mit sehr reicher Geschichte. In diesem nordeuropäischen Raum, wo verschiedene Nationen miteinander lebten und gegeneinander kämpften, wechselte die Oberherrschaft über das Land immer wieder. Darum blieb im allgemeinen jeder, der im Besitz von Grund und Boden war, auf seiner Scholle sitzen – egal, wer gerade die Herrschaft ausübte. So entstanden in Ostpreußen wunderbare Schlösser und Gutshäuser, wo adelige Familien ihren Sitz hatten.

Prusy Wschodnie to obszar o bardzo bogatej historii. Od wieków żyły tu obok siebie różne narody, nierzadko zwalczając się wzajemnie, zmieniała się również przynależność państwowa całego regionu. Dlatego też posiadacze ziemscy byli najbardziej przywiązani do swojej posiadłości, pozostawali na niej bez względu na to, kto w danym momencie sprawował zwierzchnią władzę nad całym regionem. W Prusach Wschodnich budowano wspaniałe pałace i dwory, w których rezydowały znamienite rody szlacheckie.



OLSZTYN

**Leiterin:** Edyta Gładkowska

**MITTWOCH**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin:** Magdalena Woch

### Dresden – Florenz des Nordens/ Drezno – Florencja Północy

09

Ein Vortrag über eine außergewöhnliche Stadt – die Landeshauptstadt Sachsens – von ihren Anfängen bis heute, mit besonderem Schwerpunkt auf polnisch-deutschen Themen.

Opowieść o niezwykłym mieście – stolicy landu Saksonia – od jego początków po współczesność, ze szczególnym uwzględnieniem wątków polsko-niemieckich.

DFK Kłodzko







OKTOBER



PAŹDZIERNIK



Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

DONNERSTAG

Sprachniveau: B1

10



### Schlesische Monster. Teil 3/ Śląskie potwory. Część 3

Während des Treffens lernen die Teilnehmer die bekanntesten schlesischen Gespenster kennen, als auch Geschichten und Sagen, die mit diesen Monstern verbunden sind. Es wird ein Treffen mit dem Wassermann, dem Rotkapp, der Elbe und der Hexe sein. Wir werden versuchen, Antworten auf solche Fragen zu finden, wie: Wen haben die Monster erschreckt? Warum haben die Ungeheuer gespuckt? Und ob man sie wieder loswerden konnte?

Podczas spotkania uczestnicy wykładu poznają najbardziej znane śląskie upiory i straszyla oraz historie z nimi związane. Będzie to spotkanie z Utopcem, Czerwonym Kapturem, Zmorą i Czarownicą. Spróbujemy znaleźć odpowiedź na takie pytania jak: kogo straszyla potwory? Dlaczego straszyla? I jak można się było ich znowu pozbyć ze swojego życia?

Leiterin: Katarzyna Sitnik

DIENSTAG

Sprachniveau: A2

15



Borki Wielkie

### Heilige Hedwig – Askese und Krankenhilfe/ Święta Jadwiga Śląska – Ascza i pomoc chorym

Die Schutzpatronin von Schlesien, die im Mittelalter lebte, wurde erst 1997 heiliggesprochen. Frau Irena wird in ihrem Vortrag erläutern, was der hl. Jadwiga hatte eine Bedeutung für die Geschichte unserer Region und wie sie sich in die Geschichte des Rosenber Landes eingeschrieben hat. Außerdem werden den Teilnehmern Orte vorgestellt, an denen sie ihr Image vor Ort beobachten können.

Patronka Śląska, która żyła w średniowieczu, została kanonizowana dopiero w 1997 roku. Pani Irena przybliży na wykładzie, jakie św. Jadwiga miała znaczenie dla historii naszego regionu i jak zapisała się w historii ziemi oleśkiej. Ponadto uczestnikom zostaną zaprezentowane lokalizacje, gdzie w lokalnych miejscach można zaobserwować jej wizerunek.

Leiterin: Irena Szulc

DIENSTAG

Sprachniveau: A2

15



Raszowa

### Auf der Spuren der schlesischen und deutschen Muster/ Na tropie śląskiego i niemieckiego wzornictwa

Keramik-Workshop unter Verwendung traditioneller Muster und Techniken der schlesischen Keramik – Herstellung eigener Werke.

Warsztaty ceramiczne z wykorzystaniem tradycyjnych wzorów i technik śląskiej ceramiki – wykonanie własnych prac.

Leiterin: Klaudia Małek

DIENSTAG

Sprachniveau: B1

Leiterin: Dr. Małgorzata Derecka

15



Olsztyn

### Märchen für Kinder und Erwachsene – auf der Spur von Brüdern Grimm

Der Deutsche Märchenweg führt durch Orte, mit denen die vier Märchenmusikanten Schneewittchen und Rotkäppchen irgendwie verbunden sind. Im Vortrag erfahren wir die ganze Wahrheit über die berühmtesten Märchen der Gebrüder Grimm und die Autoren selbst.

Niemiecki Szlak Baśniowy wiedzie przez miasta, z którymi w jakiś sposób związana jest baśniowa czwórka Muzykantów, Królewna Śnieżka czy Czerwony Kapturek. Podczas wykładu odkryjemy całą prawdę o najśłynniejszych baśniach braci Grimm i o samych autorach.



OKTOBER



PAŹDZIERNIK



Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

MITTWOCH

Sprachniveau: B1

16

### Wir entdecken Schlesische Künstler/ Odkrywamy śląskich artystów

Kennenlernen der berühmten Profile schlesischer Maler und Kennenlernen der Techniken ihrer Arbeit als Inspiration für eigene Werke.



Raszowa

Na warsztatach skupimy się na poznaniu słynnych sylwetek śląskich malarzy i zapoznaniu z technikami ich pracy jako inspiracją do tworzenia własnych dzieł.

Leiter: Roman Schmelter

DONNERSTAG

Sprachniveau: A2

17

### Friedrich der Grosse und die Kartoffeln?/ Fryderyk Wielki i ziemniak?

Friedrich der Große und die Kartoffeln, sind am ersten Blick Themen, die nicht viel mit sich zu tun haben, das ist jedoch nicht wahr. Schlesien und Europa würde ganz anders aussehen, wenn nicht die Politik des preußischen Königs, und der Zwang die Kartoffel zu essen. Geschichte der Kartoffel in Europa ist interessanter als es uns erscheint. Zeit sie kennen zu lernen.

Fryderyk Wielki i ziemniaki to na pierwszy rzut oka tematy bez związku, jednak to nie prawda. Śląsk i Europa wyglądałyby zupełnie inaczej, gdyby nie polityka i przymus pruskiego króla, by jeść ziemniaki. Historia ziemniaka w Europie jest ciekawsza niż się nam wydaje. Pora ją poznać.



DFK Kozłaje

Leiter: Oskar Mandla

SAMSTAG

Sprachniveau: A2

19

### Elemente der Chemie im Alltag / Elementy chemii w życiu codziennym

In den Workshops erfahren die Teilnehmer grundlegendes Wissen über Fette, die wir täglich (un)bewusst in Küche und Bad nutzen. Gleichzeitig haben sie die Möglichkeit, eigene Seifen zu kreieren.



Kórnica

Podczas warsztatów uczestnicy dowiedzą się podstawowych informacji na temat tłuszczów, których używamy (nie)świadomie na co dzień w kuchni, czy łazience. Jednocześnie będą mieli możliwość stworzenia swoich własnych mydeł.

Leiter: Armin Piela

DONNERSTAG

Sprachniveau: B1

Leiterin: Prof. Joanna Rostropowicz

24

### Schlesische Literatur. Von der Antike bis zur Gegenwart/ Śląska Literatura. Od czasów najdawniejszych do współczesności

Werke der schlesischen Literatur, die es verdienen, in Erinnerung gerufen zu werden, schon allein deshalb, weil sie ein eindrucksvolles Bild der oberschlesischen Gesellschaft aus der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg, also vor dem sogenannten, vermittelten Aufstand und Teilung Schlesiens. Gleichzeitig erfahren wir mehr über die Schwierigkeiten, mit denen die damaligen Bergleute zu kämpfen hatten, über den immer stärker werdenden Einfluss von jenseits der Ostgrenze sowie über die Haltung der Oberschlesier ihnen gegenüber; Es ist auch ein wunderbares Bild der Werte, die ihr Verhalten bestimmen: Arbeitsethos, Treue, Loyalität, tiefe Religiosität, Liebe zur Natur, Sinn für Selbstachtung.

Dzieła literatury śląskiej, które zasługują na przypomnienie choćby z tego względu, że przekazują sugestywny obraz społeczeństwa górnośląskiego z okresu przed pierwszą wojną światową, poprzedzającą tzw. powstania i podział Śląska. Są też wspaniałym obrazem wartości, jakie wyznaczały jego postępowanie: etosu pracy, wierności, lojalności, głębokiej religijności, umiłowania przyrody, poczucia własnej godności.

Racibórz





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

NOVEMBER



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
[www.lernraum.pl](http://www.lernraum.pl)

LISTOPAD



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**DIENSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**05**

### **Die Schönsten Burgrn und Schlösser in Bayern/ Najpiękniejsze zamki i pałace w Bawarii**

Bis zu mehrere Dutzend Festungen, Burgen und Schlösser gibt es im größten Bundesland Deutschlands. Einige von ihnen sind über tausend Jahre alt. Wir lernen die 5 berühmtesten Schlösser Bayerns kennen.

W największym kraju związkowym Niemiec jest aż kilkadziesiąt twierdz, zamków i pałaców. Niektóre z nich liczą ponad tysiąc lat. Poznamy 5 najbardziej znanych zamków w Bawarii w ramach wykładu.

**Leiterin:** Dr. Małgorzata Derecka

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**07**

### **Digitale Kompetenzen / Kompetencje cyfrowe**

Im Vortrag „Digitale Kompetenzen“ entdecken die Teilnehmer die faszinierende Welt digitaler Tools und Spiele, die nicht nur das Lernen abwechslungsreicher machen, sondern auch Fähigkeiten entwickeln. Durch praktische Erfahrungen werden sie die Möglichkeit haben, die Geheimnisse jedes Werkzeugs zu erforschen, was ihnen den einfachen Einsatz in ihrer pädagogischen Arbeit und im Alltag ermöglicht.

Na wykładzie *Digitale Kompetenzen* uczestnicy będą odkrywać fascynujący świat narzędzi cyfrowych i gier, które nie tylko urozmaicają naukę, ale także rozwijają umiejętności. Przez praktyczne doświadczenie będą mieli okazję zgłębić tajniki każdego narzędzia, co pozwoli im z łatwością wykorzystywać je w pracy edukacyjnej i codziennym życiu.

**Leiterin:** Karolina Tulik

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**14**

### **Große Deutsche aus Oberschlesien / Wielcy Niemcy z Górnośląska**

In den Jahrzehnten nach dem Krieg wurde die deutsche Geschichte der Region tabuisiert. In den Veröffentlichungen wurde nur dann auf verdiente Menschen hingewiesen, wenn sie dem polnischen oder slawischen Kulturkreis entstammten. In Vergessenheit gerieten viele Oberschlesier, die maßgeblich zur Entwicklung der Kultur und Wissenschaft beigetragen haben.

W powojennych dziesięcioleciach niemiecka historia regionu stała się tematem tabu. Publikacje wspominały o zasłużonych ludziach tylko wtedy, gdy wywodzili się oni z polskiego czy śląskiego kręgu kulturowego. Dlatego w zapomnienie popadło wielu Górnoszlązaków, którzy w znaczący sposób wpłynęli na rozwój kultury i nauki.

DFK Koźle

**Leiter:** Dawid Smolorz

**MONTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin:** Monika Bębenek

**16**

### **Adventskranz. Deutsche und schlesische Traditionen/ Wieniec adwentowy. Niemiecka i śląska tradycja**

In den Workshops erfahren Sie mehr über die Geschichte des Adventskranzes und im praktischen Teil gestalten Sie einen Adventskranz aus für jedermann zugänglichen Naturmaterialien.

Opole

Podczas warsztatów poznają Państwo historię wieńca adwentowego, a w części praktycznej stworzą Państwo wieniec adwentowy z naturalnych, dostępnych powszechnie materiałów.





**Wykład  
ONLINE**  
darmowy

NOVEMBER



**Wykład  
STACJONARNY**  
darmowy

**Kontakt & Anmeldung:**  
www.lernraum.pl

LISTOPAD



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

**Opłata:**  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**MONTAG**

**Sprachniveau: B1**

**16**

## **Die Magie von Weihnachten in einer kreativen Ausgabe/ Magia Bożego Narodzenia w twórczym wydaniu**

Weihnachtsworkshops sind eine großartige Gelegenheit, noch tiefer in die Feiertagsatmosphäre einzutauchen, neue Fähigkeiten zu erlernen und etwas mit eigenen Händen zu schaffen. Diese Workshops schlagen eine Brücke zwischen Tradition und Moderne. Sie bieten nicht nur die Möglichkeit zum Lernen, sondern bieten auch die Möglichkeit, Leidenschaft zu teilen und zu feiern.

Warsztaty świąteczne to doskonała okazja, aby zanurzyć się w atmosferze świąt jeszcze głębiej, ucząc się nowych umiejętności i tworząc coś własnoręcznie. Warsztaty te są mostem między tradycją a nowoczesnością. Nie tylko dają możliwość nauki, ale również tworzą okazję do dzielenia się pasją i świętowania.



**DFK Rogów**

**Leiterin: Renata Wilczek**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: B1**

**21**

## **Das Know-how einer Dame, also, wie man in der modernen Welt mit Klasse, Anmut und guten Manieren zurechtkommt/ Niezbędnik damy, czyli jak radzić sobie we współczesnym świecie mając klasę, wdzięk i dobre maniere?**

Es ist nicht einfach, eine Frau zusein, und noch schwieriger ist es, eine Dame zu sein. Abervielleicht lohnt es sich zu versuchen und unsereUmgebung mit Klasseund Charme zubeindrucken? Während des Vortrags werdenwir Klischees überdie Wahrnehmung von Frauen inder Welt klärenund für einenMoment in eineWelt eintauchen, in der vor allem die gutenManieren der selbstbewussten, modernen Frau vorherrschen.

Nie jest łatwo być kobietą, a jeszcze trudniej jest być damą. Ale może warto spróbować i zachwycić swoje otoczenie klasą i wdziękiem? Podczas wykładu ustalimy stereotypy związane z postrzeganiem kobiet w świecie i na chwilę przeniesiemy się w świat, w którym rządzą przede wszystkim dobre maniere pewnej siebie, nowoczesnej kobiety.



**Leiterin: Katarzyna Sitnik**

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**23**

## **Duftende Advent-und Weihnachtszeit. Die Traditionen in Schlesien / Pachnący czas Adwentu i Świąt Bożego Narodzenia. Tradycje na Śląsku**

In den Workshops wird die Symbolik einzelner dekorativer (Weihnachts-)Elemente und die Geschichte der Weihnachtstraditionen, die sich darin widerspiegeln, diskutiert. Im nächsten Teil gehen die Teilnehmer zum praktischen Teil über und erstellen unter der sanften (aber kreativen Freiheit gebenden) Anleitung des Referenten selbst Dekorationen.

Podczas warsztatów zostanie omówiona symbolika poszczególnych elementów dekoracyjnych (bożonarodzeniowych) oraz omówimy historię tradycji bożonarodzeniowych, które mają w nich swoje odzwierciedlenie. Uczestnicy przejdą w kolejnej części do praktycznej części i sami będą tworzyć dekoracje pod delikatnym (ale dającym kreatywną swobodę) przewodnictwem prelegentki.



**DFK Olesno**

**Leiterin: Beata Fiola**

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiterin: Dr. Monika Czok**

**28**

## **Advent und Weihnachtszeit in Schlesien / Adwent i Boże Narodzenie na Śląsku**

Die Advents- und Weihnachtszeit ist erfüllt von Traditionen. Der Adventskranz, Christbaum, die Gerichte auf dem Tisch sind nur einige von den vielen traditionellen Elementen. Doch was ist ihre Herkunft? Was sollen sie uns aussagen? – Oft ist unser Wissen bruchstückhaft. Das Referat / Der Workshop kommt zur Hilfe: in einer lebendigen und attraktiven Form werden die Advents- und weihnachtlichen Traditionen und Bräuche besprochen, um die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit bewusst zu feiern.

Czas Adwentu i Bożego Narodzenia przepełniony jest różnymi tradycjami. Wieniec adwentowy, choinka, dwanaście potraw na wigilijnym stole, to tylko niektóre elementy obchodzenia tego szczególnego czasu. Ale jakie jest pochodzenie tych tradycji? Co mają nam przekazywać? Nie zawsze mamy taką wiedzę. Warsztaty pomogą w głębszym poznaniu zwyczajów towarzyszącym nam od wielu lat, dzięki czemu będą Państwo od teraz przeżywać ten czas bardziej świadomie.



**DFK Większyce**



NOVEMBER/  
DEZEMBER



Wykład  
**STACJONARNY**  
darmowy

Kontakt & Anmeldung:  
www.lernraum.pl

LISTOPAD/  
GRUDZIEŃ



**WARSZTATY  
STACJONARNE**

Opłata:  
20 PLN - członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: B1**

### Engel kreieren und verzieren / Tworzenie i zdobienie aniołów

**30**

Gestalten Sie in unserem Workshop eine Engelsfigur. Das Dekorieren des Engels erfolgt ganz nach Ihrem Belieben – Ihrer Kreativität sind dabei keine Grenzen gesetzt.



Opole

Podczas warsztatów stworzysz figurę anioła, którą udekorujesz według własnego uznania – Twoja kreatywność nie ma granic.

**Leiterin:** Agnieszka Pyka – Goldner

**MONTAG**

**Sprachniveau: B1**

### Weihnachtsmärkte in Deutschland/ Jarmarki bożonarodzeniowe w Niemczech

**02**

Der Advent ist in Deutschland eine einzigartige Zeit der Vorfreude auf die Feiertage. In dieser Zeit finden in ganz Deutschland zahlreiche Weihnachtsmärkte statt. Was war ihr Ursprung und wo finden die größten Messen statt? Welche Traditionen sind mit Jahrmärkten verbunden und wie sehen sie aus? Marek Malinowski, Reiseführer für Berlin und Potsdam, erzählt Ihnen von Weihnachtsmärkten in Berlin und anderen Städten sowie deutschen Traditionen rund um Weihnachten.

Adwent w Niemczech jest wyjątkowym okresem związanym z radosnym oczekiwaniem na święta. W tym czasie w całych Niemczech królują liczne jarmarki świąteczne. Jaka była ich geneza i gdzie znajdują się te największe jarmarki? Jakże są tradycje związane z jarmarkami i jak one wyglądają? O jarmarkach bożonarodzeniowych w Berlinie i innych miastach oraz o niemieckich tradycjach związanych ze świętami Bożego Narodzenia opowie Wam Marek Malinowski, na co dzień przewodnik po Berlinie i Poczdamie.



**Leiter:** Marek Malinowski

**DONNERSTAG**

**Sprachniveau: A2**

### Weihnachten in Schlesien / Boże Narodzenie na Śląsku

**05**

Workshops über die Bräuche und Symbole von Weihnachten. Auf praktische und theoretische Weise wird das Thema dieser familienfreundlichsten Feiertage und der schönsten Zeit im Jahr nähergebracht.



DFK Koźle

Warsztaty poświęcone zwyczajom i symbolice Bożego Narodzenia. W sposób praktyczny i teoretyczny przybliżona zostanie tematyka tych najbardziej rodzinnych świąt i najpiękniejszego okresu w roku kalendarzowym.

**Leiterin:** Dr. Monika Czok

**SAMSTAG**

**Sprachniveau: A2**

**Leiter:** Sebastian Jabłoński

### Es Weihnachtet/ Świąta Bożego Narodzenia

**07**

Während der Workshops konzentrieren wir uns auf die Herstellung traditioneller Weihnachtsdekorationen, die in der Adventszeit in Deutschland hergestellt werden. Dabei handelt es sich um Kränze und Adventskalender. Außerdem zeigen wir Ihnen, welche anderen Dekorationen Sie selbst basteln können; Kugeln, Weihnachtskarten, Sterne. Sie werden das bevorstehende Weihnachtsfest symbolisieren und den Weihnachtstisch wunderschön schmücken

Mragowo

Podczas warsztatów skupimy się na wykonaniu tradycyjnych ozdób świątecznych, które w okresie Adwentu wykonuje się w Niemczech. Będą to wieniec i kalendarze adwentowe. Pokażemy także, jakie inne ozdoby można samodzielnie wykonać; bombki, kartki świąteczne, gwiazdy. Będą one symbolizować nadchodzące Świąta Bożego Narodzenia oraz pięknie ozdabiać stół świąteczny.





Wykład  
ONLINE  
darmowy

DEZEMBER



Wykład  
STACJONARNY  
darmowy

Kontakt & Anmeldung:  
www.lernraum.pl

GRUDZIEŃ



WARSZTATY  
STACJONARNE

Opłata:  
20 PLN / członkowie DFK  
25 PLN - pozostałe osoby

SAMSTAG

Sprachniveau: B1

07

## Weihnachtstraditionen Polen vs Deutschland/ Tradycje Bożonarodzeniowe: Polska vs Niemcy

Während der Workshops konzentrieren wir uns auf die Herstellung traditioneller Weihnachtsdekorationen, die in der Adventszeit in Deutschland hergestellt werden. Dabei handelt es sich um Kränze und Adventskalender.

Podczas warsztatów skupimy się na wykonaniu tradycyjnych ozdób świątecznych, które w okresie Adwentu wykonuje się w Niemczech. Będą to wieńce i kalendarze adwentowe.



DFK Kłodzko

Leiter: Kamil Schmidt

DIENSTAG

Sprachniveau: A2

10

## Śchlesische Leckereien - Gwürze / Śląskie przysmaki - przyprawy

Workshop zum Erkennen und Zubereiten traditioneller schlesischer Advents- und Weihnachtskostlichkeiten unter besonderer Berücksichtigung lokaler und orientalischer Gewürze

Warsztat z rozpoznawania i przygotowania tradycyjnych śląskich przysmaków adwentowo-bożonarodzeniowych z szczególnym uwzględnieniem przypraw lokalnych jak i orientalnych.



Opole

Leiter: Patryk Buchta

MITTWOCH

Sprachniveau: A2

11

## Weihnachten - Sitten und Bräuche in Niederschlesien / Święta Bożego Narodzenia - zwyczaje i tradycje na niemieckim Dolnym Śląsku

Unser Weihnachtsworkshop richtet sich an Blumenliebhaber, Hobbyfloristen und alle, die ihre kreativen Fähigkeiten in der Welt der Blumenarrangements entfalten möchten. Egal, ob Du Anfänger bist oder bereits über Erfahrung verfügst, dieser Workshop bietet die perfekte Gelegenheit, Deine Fertigkeiten zu verbessern. Tauche ein in die weihnachtliche Zeit und lerne die Kunst hinter einem gut gebundenen Adventskranz.

Nasze warsztaty świąteczne skierowane są do miłośników kwiatów, kwiaciarni hobbyistycznych i wszystkich, którzy chcą rozwijać swoje umiejętności twórcze w świecie kompozycji kwiatowych. Niezależnie od tego, czy jesteś początkujący, czy masz już doświadczenie, ten warsztat oferuje doskonałą okazję do doskonalenia swoich umiejętności. Zanurz się w okresie Bożego Narodzenia i poznaj sztukę dobrze zawiązanego wieńca adwentowego.



DFK Wałbrzych

SAMSTAG

Sprachniveau: B1

Leiter: Uwe Hahnkamp

12

## Rund um Weihnachten in Nürnberg / Wokół Bożego Narodzenia - Norynberga

Die Weihnachtszeit verbindet jeder, trotz der herrschenden Temperaturen, mit Wärme und Herzlichkeit. Die Menschen jagen nach Geschenken, Leckereien, Weihnachtsschmuck und suchen nach Elementen, die das Bild von Weihnachten vervollständigen. Überfüllte Supermärkte in Polen, und in Deutschland... Stände. Machen Sie sich also auf den Weg nach Nürnberg, wo Sie bei dieser Gelegenheit einige der größten Weihnachtsmärkte der Welt besuchen können.

Okres świąteczny kojarzy się każdemu, pomimo panujących wówczas temperatur, z ciepłem i serdecznością. Ludzie biegają za prezentami, przysmakami, ozdobami świątecznymi, szukając elementów, które dopełnią obraz Bożego Narodzenia. Przepełnione hipermarkety w Polsce, a w Niemczech... stragany. Wyruszymy zatem w podróż do Norymbergi, gdzie odwiedzić można z tej okazji jedno z największych targów świąteczny na świecie.

Olsztyn





DOM WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
HAUS DER DEUTSCH-POLNISCHEN  
ZUSAMMENARBEIT


FRS

FUNDACJA ROZWOJU  
ŚLĄSKA





**Zapraszamy serdecznie na nasze wydarzenia!  
Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein!**



Projekt finansowany ze środków Federalnego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Ojczyzny za pośrednictwem Związku Niemieckich Stowarzyszeń Społeczno-Kulturalnych w Polsce.

Das Projekt wird mit Mitteln des Bundesministeriums des Innern und für Heimat durch den Verband der deutschen sozial-kulturellen Gesellschaften in Polen finanziert.



**DOM WSPÓŁPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ**  
HAUS DER DEUTSCH-POLNISCHEN  
ZUSAMMENARBEIT

**FRS**

**FUNDACJA ROZWOJU  
ŚLĄSKA**

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

